

z.š.	Opis predmeta	Vrsta predmeta	Vrednost naročila v EUR brez DDV	Gospodarski subjekt
1	Delegiranje 4.500 t JET A1 (1.2-31.12.2018)	Storitev	103.950	MOL PLC.
2	Delegiranje 10.000 t DG (18Q3,18Q4,19Q1)	Storitev	198.000	MOL PLC.
3	Delegiranje 3.500 t DG in 1.500 t KOEL (18Q2,18Q3,18Q4,19Q1)	Storitev	60.000	OMV SLOVENIJA d.o.o.
4	Delegiranje 10.000 t DG (18Q2)	Storitev	60.000	BP OIL INTERNATIONAL LIMITED
5	Urejanje skladiščnih razmerij - sprememba lokacije	Storitev	0	PETROL D.D.
6	Urejanje skladiščnih razmerij - sprememba uskladiščenega derivata	Storitev	0	PETROL D.D.
7	Urejanje skladiščnih razmerij - sprememba lokacije	Storitev	0	PETROL D.D.
8	Urejanje skladiščnih razmerij - prekinitev pogodbe	Storitev	0	PETROL D.D.
9	Urejanje skladiščnih razmerij - sprememba lokacije	Storitev	0	PETROL D.D.
10	Urejanje skladiščnih razmerij - sprememba uskladiščenega derivata, protokoli...	Storitev	0	TERMoeLEKTRARNA BRESTANICA D.O.O.
11	Urejanje skladiščnih razmerij - podaljšanje pogodbe za štiri leta	Storitev	6.768.000	PETROL D.D.

Zavod Republike Slovenije  
za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106, 1000 Ljubljana, Slovenija,  
ki ga zastopa Anton Zakrajšek, direktor  
ID za DDV:SI34375848  
(v nadaljevanju : ZRSBR)

in

MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited Company  
Október huszonharmadika u. 18, 1117 Budapest, Hungary  
Represented by Mr. Péter Kalocsal, vodja skupine trgovanje z nafto in derivati & obvladovanje  
cenovnih tveganj in Attila Tóth, vodja skupine plinovodi in nabava nafte in surovin  
ID for VAT: HU17781774  
(v nadaljevanju: izvajalec)

(v nadaljevanju izvajalec)

skleneta naslednjo:

## OSNUTEK POGODBE O DELEGIRANJU KOLIČIN NAFTNIH DERIVATOV

### I. PREDMET POGODBE

#### 1. člen

ZRSBR in izvajalec se dogovorita v skladu z 2. členom pogodbe o delegiranju količin naftnih derivatov za količino, kakovost, trajanje, lokacijo in nadomestilo delegiranih količin kot sledi:

**Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.**

LETALSKO GORIVO (od 01.02.2018 do 31.12.2018)	
proizvod	LETALSKO GORIVO JET A1
Skladišče ( lokacija )	MOL Plc. Dunai Finomító H-2443 Százhalombatta, Olajmunkás út 2.
Številka rezervoarja/ev	10009; 10036; 10037; 10041
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	skupno
Kakovost goriva	AFQRJOS
Količina goriva v t	4.500 ton
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	2,1 EUR/mesec/tono

**Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.**

### II. DELEGIRANE KOLIČINE

#### 2. člen

Delegiranje v smislu te pogodbe pomeni, da ima izvajalec zaradi izpolnitve obveznosti vzdrževanja obveznih rezerv nafte in njenih derivatov ZRSBR v času trajanja te pogodbe stalno na zalogi naftne derivate, določene v členu 1 iz te pogodbe, ki so v njegovi lasti in za katere ima tudi pravico do razpolaganja z ustreznim skladiščnim prostorom. ZRSBR ima v času trajanja te pogodbe pravico zahtevati

od izvajalca, da delegirane količine proda in jih sprost v primeru krize v skladu z navodili ZRSBR in direktivo 2009/119/EC. V primeru sprostitev v času trajanja pogodbe je izvajalec obvezan izpolniti zavezo iz pogodbe, tudi če realizacija sprostitev terminsko presega obdobje rezervacije.

Delegirane količine, vrsta naftnih derivatov, ki so predmet delegiranja, kraj skladiščenja (naslov skladišča) in številke rezervoarjev izhajajo iz člena 1.

### 3. člen

Izvajalec s podpisom te pogodbe jamči, da bo v primeru, da se bodo delegirane količine skladiščile pri tretjem (skladiščnik), zagotovil, da bo ZRSBR lahko izvajal to pogodbo tudi napram temu skladiščniku.

## III. LASTNIŠTVO NAD DELEGIRANIMI KOLIČINAMI

### 4. člen

Delegirane količine ostanejo v lasti in posesti izvajalca do sprostitev blaga iz skladišča ZRSBR.

Izvajalec v času trajanja te pogodbe ne sme izvesti nikakršnih pravnih ali drugih dejanj (npr. zastava lastnine, prenos lastnine zaradi zavarovanja), ki zmanjšujejo razpoložljivost delegiranih količin po tej pogodbi. Vsako omejevanje dejanske pravice do razpolaganja je potrebno nemudoma sporočiti ZRSBR. Takšna omejevanja dajejo ZRSBR pravico, da za čas omejitve razpolaganja opusti plačilo stroškov ali pogodbo s takojšnjo veljavnostjo odpove. V tem primeru je izvajalec dolžan ZRSBR povrniti tudi škodo, ki bi jo le ta utrpel.

## IV. PRAVICA ZRSBR-JA DO INFORMACIJ

### 5. člen

ZRSBR je med običajnim delovnim časom upravičen do vpogleda v knjige in v druge dokumente izvajalca, če je to potrebno zaradi preverjanja obveznosti izvajalca iz te pogodbe. Nadalje mora izvajalec dati vsako potrebno informacijo in ZRSBR na zahtevo prepustiti prepise poslovnih dogajanj, če le-ti zadevajo njegove interese. ZRSBR si delegirane količine (Priloga 1) lahko kadarkoli ogleda med običajnim delovnim časom in vzame ali naroči vzorce na lastne stroške in tako preveri količino in kakovost tega blaga. ZRSBR bo praviloma najavil kontrolni pregled en dan pred njegovo izvedbo.

Količine ali delne količine, ki so označene kot delegirane količine, mora izvajalec evidentirati ločeno. ZRSBR lahko kadarkoli med običajnim delovnim časom ugotavlja ali so delegirane količine evidentirane ločeno. Za vse delegirane količine mora iz dokumentacije izvajalca izhajati, da so bile pogodbene količine stalno na razpolago.

Če izvajalec skladišči delegirane količine pri tretjem, mora izvajalec zagotoviti, da lahko ZRSBR gornje pravice izvaja tudi v odnosu do skladiščnika (tretjega). V ta namen mora izvajalec predložiti ustrezno izjavo skladiščnika.

### 6. člen

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da delegirane količine v določenem času niso bile na razpolago, ima ZRSBR pravico zaračunati pogodbeno kazen v skladu z 11. členom te pogodbe.

### 7. člen

Tako izvajalec kot ZRSBR zagotavljata, da sta pridobila odobritev pristojnega organa v svojih državah o rezervaciji delegiranih količin, ki so določene v 1. členu te pogodbe.

## V. NADOMESTILO ZA DELEGIRANE KOLIČINE

### 8. člen

Plačilo iz naslova delegiranja količin je določeno v 1. členu te pogodbe. V ceni je všteto nadomestilo za razpoložljivost delegiranih količin naftnih derivatov, nadomestilo za razpoložljivost rezervoarskega prostora in vsi ostali stroški, ki jih ima izvajalec z izvajanjem te pogodbe. Nadomestilo, določeno v 1. členu, se razume brez veljavnega davka na dodano vrednost. Pri izdaji računa se upošteva Direktiva Sveta 2008/8/ES z dne 12.2.2008 (VAT reverse charge skladno s 44. členom direktive). Nadomestilo se obračuna od količine produkta. Odstop terjatev ni dopusten.

### 9. člen

Nadomestilo za delegiranje izvajalec zaračuna z mesečnim računom, ki ga do 10. v mesecu za prejšnji mesec pošlje ZRSBR. ZRSBR se zavezuje, da bo račun poravnal najkasneje do 30. dne v mesecu za prejšnji mesec.

### 10. člen

ZRSBR lahko izvajalcu pošlje zahtevek za delno ali celotno sproščanje delegiranih količin. Pogodbeni stranki soglašata, da v primeru sproščanja delegiranih količin in ko so le te dane na razpolago ZRSBR ali po nalogu ZRSBR kakemu drugemu kupcu, ZRSBR plačuje znesek iz naslova delegiranih količin le v višini še ne sproščenih delegiranih količin.

## VI. MANKI, KAZNI

### 11. člen

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da izvajalec krši pogodbo oziroma, da količina ali kakovost delegiranih količin, ki je ugotovljena ob kontrolnem pregledu, ne ustreza pogodbeno določeni količini ali kakovosti in je izvajalec ne more dokazati z dokumentacijo, ima ZRSBR pravico:

1. za manjkajočo količino ali za blago nepravilne kakovosti zaračunati izvajalcu pogodbeno kazen v višini nadomestila za delegirane količine, ki se zaračunajo od začetka meseca, v katerem je manko ugotovljen, oziroma od začetka meseca, za katerega izvajalec z dokumentacijo ne more dokazati razpoložljivost te količine, do konca meseca v katerem izvajalec manko odpravi. Če je ugotovljeni manko manjši od 500 ton, ZRSBR zaračuna pogodbeno kazen za količino 500 ton.

2. če se manko ugotovi več kot enkrat in je nastanek manka posledica namenskega ali malomarnega ravnanja izvajalca, lahko ZRSBR izvajalcu zaračuna pogodbeno kazen v višini petmesečnega nadomestila za celotno količino istovrstnega blaga po 1. členu te pogodbe ali enostransko odstopi od pogodbe. V primeru odstopa od pogodbe mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi vse morebitne stroške in škodo, ki bi pri tem nastali.

### 12. člen

Pogodbenika sta soglasna, da bosta pri obračunu količin iz litrov v kilograme in obratno za delegirane količine naftnih derivatov upoštevala naslednje gostote: 0,747 kg/liter pri 15°C za neosvinčen motorni bencin super 95, za obračun dizelskega goriva bosta upoštevala gostoto 0,832 kg/liter pri 15°C in za obračun letalskega goriva JET A1 0,791 kg/lite pri 15°C.

## VII. SPROŠČANJE DELEGIRANIH KOLIČIN

### 13. člen

V času trajanja te pogodbe lahko ZRSBR sproži postopek sproščanja delegiranih količin s tem, da izvajalcu pošlje zahtevek: »Obvestilo o sproščanju delegiranih zalog naftnih derivatov«.



ZRSBR lahko koristi pravico do sproščanja celotne delegirane količine naenkrat, ali v časovnih zamikih za celotno delegirano količino ali koristi sproščanje delne delegirane količine. Obvestilo bo vsebovalo vse potrebne informacije, ki jih bo izvajalec rabil za izvedbo sproščanja končnih proizvodov.

ZRSBR koristi opsijsko pravico sam ali pa tako, da imenuje eno ali več tretjih strank, ki postanejo stranke pogodbe. S tem ZRSBR-ju preneha pogodbeno obveza v višini količin, ki jih te stranke prevzamejo.

Če in v kolikor v državi izvajalca (in/ali v državi izvajalcu nadrejene družbe), na podlagi kateregakoli zakona, uredbe, odredbe ali druge državne regulative, za izvajalca ali izvajalcu nadrejeno družbo obstaja prepoved skleniti prodajno pogodbo s tretjo stranko, ki jo določi ZRSBR, se izvajalec v roku dveh delovnih dni od obvestila s strani ZRSBR o identiteti te tretje stranke, zavezuje o tem obvestiti ZRSBR, pri čemer mora določno navesti, iz katerega predpisa prepoved izhaja (dodatno citira še besedilo določbe predpisa in obrazloži, kako in zakaj se taka določba nanaša na konkretni primer).

Če ZRSBR prejme takšno obvestilo od izvajalca v roku dveh delovnih dni, potem bo ZRSBR nemudoma umaknil imenovano stranko in jo zamenjal z drugo.

ZRSBR bo posebej poslal izvajalcu kontakte izbranih podjetij, ki bodo prevzela delegirane količine. Ravno tako bo izvajalec dobil tedensko dinamiko sproščanja delegiranih količin, ki jih bo izdal prevzemnikom.

#### 14. člen

Izvajalec mora zagotoviti, da je možen začetek sproščanja končnih proizvodov (za EN 228 – motorni bencin super 95-sezonska kakovost, za EN 590 – dizelsko gorivo sezonska kakovost in AFQRJOS za JET A1) delegiranih količin v 24 urah od pisnega obvestila (lahko tudi po faxu) ZRSBR izvajalcu. Rok 24 ur začne teči ob 8.00 uri koledarskega dneva, ki sledi dnevni odpošiljanja obvestila.

#### Kontaktna oseba:

za MOL: Krisztina Némethi (email: [KNemethi@MOL.hu](mailto:KNemethi@MOL.hu), tel.: +36 70 373 0102

za ZRSBR: Marko Naraločnik (email: [marko.naralocnik@zrsbr.si](mailto:marko.naralocnik@zrsbr.si), tel.: +3386 41 791 195

Začasne omejitve pri prevzemu in izdaji blaga je treba predhodno uskladiti z ZRSBR. Če to ni mogoče, mora izvajalec nemudoma pisno obvestiti ZRSBR in v obvestilo navesti vzrok in trajanje te začasne omejitve.

#### 15. člen

V primeru iz 2. odstavka 14. člena ima ZRSBR pravico, da v času omejitve ne plača nadomestila za delegirane količine.

V primeru, da je omejitev tako huda, da ne omogoča ZRSBR zagotavljanja varnostnih zalog nafte in njenih derivatov, ima ZRSBR pravico enostransko odstopiti od pogodbe brez posledic. V tem primeru mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi morebitno škodo, ki bi jo ta utrpel.

#### 16. člen

Kupec bo prevzel naftne derivate po klavzuli EX WORKS (EXW) v izvajalčevem skladišču, če je transportno sredstvo železniški vagon ali avtocisterna. Če je transportno sredstvo ladja bodo naftni derivati prevzeti po klavzuli FOB. Izvajalec zagotavlja dostavo proizvodov glede na poslano dinamiko sproščanja blaga.

#### 17. člen

V primeru sprostitev zalog iz prvega člena te pogodbe, bo ZRSBR zahteval od izvajalca, da delegirane količine proda točno določenemu kupcu, o čemer bo izvajalec dobil obvestilo.

V primeru odkupa količin naftnih derivatov rezerviranih v skladu s 1. členom te pogodbe, bo plačilo izvršeno v roku 30 dni od prejema računa.

#### 18. člen

Prodajna cena proizvoda je določena kot mesečno povprečje cen t.i. Platt's European Marketscan pod nazivom CIF Med (Genova/Lavera) ali FOB Barges Rotterdam (po presoji izvajalca) za ustrezno gorivo + znesek 10 USD/t. Za izračun se uporabi mesečno povprečje kotacij pred dnevom izdaje blaga, za preračun USD v EUR se uporabi menjalni tečaj ECB na dan izdaje blaga.

Prodajna cena ne vključuje DDV in drugih dajatev.

Plačilo se izvede v EUR.

Za količine, ki se sprostijo po tej pogodbi, prenehajo veljati določila te pogodbe, če se pogodbenika pisno ne dogovorita drugače.

#### 19. člen

Če podjetja, ki so upravičena do nakupa delegiranih količin, te količine ne kupijo, potem je izvajalec oproščen obveze iz 2. člena te pogodbe. Za ZRSBR pa to pomeni, da je sprostila delegirane količine in da po tej pogodbi nima več nobenih obveznosti do izvajalca.

### VIII. TRAJANJE POGODBE

#### 20. člen

Pogodba je veljavna s podpisom obeh pogodbenih strank, ter po pridobitvi ustreznega dovoljenja s tem, da je trajanje pogodbe natančno določeno v 1. členu pogodbe.

### IX. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA

#### 21. člen

Pogodba preneha veljati, če bo zavod seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani prodajalca.

#### 22.

Če kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavniku ali posredniku ZRSBR v zvezi s to pogodbo obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla,
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ZRSBR povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku ali izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku; je ta pogodba nična.

## X. SPLOŠNE DOLOČBE

### 23. člen

Uporablja se pravo po sedežu ZRSBR.

### 24. člen

Pogodba je podpisana v štirih (4) enakih izvodih v slovenskem jeziku in angleškem jeziku, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po dva (2) izvoda.

Če se pogodba podpiše tudi v drugem jeziku, je merodajen angleški tekst pogodbe.

### 25. člen

Pogodbenika bosta spore reševala sporazumno, če pa sporazum ne bi bil mogoč, pa je za spor pristojno sodišče po sedežu naročnika.

Sedež izvajalca, dne \_\_\_\_\_

Ljubljana, dne: 15.1.2018

Številka: \_\_\_\_\_

Številka: 2018-036

**MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited  
Company**



**PÉTER KALOCSAI**  
vodja skupine trgovanje z  
nafto in derivati &  
obvladovanje cenovnih  
tveganj



**ATTILA TÓTH**  
vodja skupine  
plinovodi in nabava  
nafte in surovin

**Zavod Republike Slovenije za blagovne  
rezerve**



**ANTON ZAKRAJŠEK**

direktor



Zavod Republike Slovenije  
za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106, 1000 Ljubljana, Slovenija,  
ki ga zastopa Anton Zakrajšek, direktor  
ID za DDV:SI34375848  
(v nadaljevanju : ZRSBR)

in

MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited Company  
Október huszonharmadika u. 18, 1117 Budapest, Hungary  
Ki ga zastopata g. Péter Kalocsai, vodja skupine trgovanje z nafto in derivati & obvladovanje  
cenovnih tveganj in Tünde Tóthpál, vodja skupine oddelka za gorivo  
ID for VAT: HU17781774  
(v nadaljevanju izvajalec)

skleneta naslednjo:

## POGODBA O DELEGIRANJU KOLIČIN NAFTNIH DERIVATOV

### I. PREDMET POGODBE

#### 1. člen

ZRSBR in izvajalec se dogovorita v skladu z 2. členom pogodbe o delegiranju količin naftnih derivatov za količino, kakovost, trajanje, lokacijo in nadomestilo delegiranih količin kot sledi:

**Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.**

SREDNJI DESTILATI (od 1.7.2018 do 30.9.2018)	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST)
Skladišče ( lokacija )	1. Tiszaújváros, MOL Plc. Tiszai Finomító H-3580 Mezőcsáti út 1. 2. Százhalombatta, MOL Plc. Dunai Finomító H-2443 Olajmunkás út. 3. Szajol, MOL Plc. H-5081 2401/1 hrsz 4. Csepel, MOL Plc. H-1215 Budapest, Petroleum utca 5-7. 5. Pécs, MOL Plc. H-7600 Állomás utca 21. 6. Komárom, MOL Plc. H-2900 Kőolaj út 2.
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	skupno
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	10.000 ton dizelskega goriva
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	2,2 EUR/t/mesec

SREDNJI DESTILATI (od 01.10.2018 do 31.12.2018)	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST))
Skladišče ( lokacija )	1. Tiszaújváros, MOL Plc. Tiszai Finomító H-3580 Mezőcsáti út 1. 2. Százhalombatta, MOL Plc. Dunai Finomító H-2443 Olajmunkás út. 3. Szajol, MOL Plc. H-5081 2401/1 hrsz 4. Csepel, MOL Plc. H-1215 Budapest, Petroleum utca 5-7. 5. Pécs, MOL Plc. H-7600 Állomás utca 21. Komárom, MOL Plc. H-2900 Kőolaj út 2.
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	skupno
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	10.000 ton dizelskega goriva

A A

Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	2,2 EUR/t/mesec
--	-----------------

<b>SREDNJI DESTILATI (od 01.1.2019 do 31.3.2019)</b>	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST)
Skladišče ( lokacija )	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	skupno
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	<i>Vrsto in količino posameznega goriva je potrebno specificirati</i>
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	2,2 EUR/t/mesec

Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.

## II. DELEGIRANE KOLIČINE

### 2. člen

Delegiranje v smislu te pogodbe pomeni, da ima izvajalec zaradi izpolnitve obveznosti vzdrževanja obveznih rezerv nafte in njenih derivatov ZRSBR v času trajanja te pogodbe stalno na zalogi naftne derivate, določene v členu 1 iz te pogodbe, ki so v njegovi lasti in za katere ima tudi pravico do razpolaganja z ustreznim skladiščnim prostorom. ZRSBR ima v času trajanja te pogodbe pravico zahtevati od izvajalca, da delegirane količine proda in jih sprost v primeru krize v skladu z navodili ZRSBR in direktivo 2009/119/EC. V primeru sprostitev v času trajanja pogodbe je izvajalec obvezan izpolniti zavezo iz pogodbe, tudi če realizacija sprostitev terminsko presega obdobje rezervacije.

Delegirane količine, vrsta naftnih derivatov, ki so predmet delegiranja, kraj skladiščenja (naslov skladišča) in številke rezervoarjev izhajajo iz člena 1.

### 3. člen

Izvajalec s podpisom te pogodbe jamči, da bo v primeru, da se bodo delegirane količine skladiščile pri tretjem (skladiščnik), zagotovil, da bo ZRSBR lahko izvajal to pogodbo tudi napram temu skladiščniku.

## III. LASTNIŠTVO NAD DELEGIRANIMI KOLIČINAMI

### 4. člen

Delegirane količine ostanejo v lasti in posesti izvajalca do sprostitev blaga iz skladišča ZRSBR.

Izvajalec v času trajanja te pogodbe ne sme izvesti nikakršnih pravnih ali drugih dejanj (npr. zastava lastnine, prenos lastnine zaradi zavarovanja), ki zmanjšujejo razpoložljivost delegiranih količin po tej pogodbi. Vsako omejevanje dejanske pravice do razpolaganja je potrebno nemudoma sporočiti ZRSBR. Takšna omejevanja dajejo ZRSBR pravico, da za čas omejitve razpolaganja opusti plačilo stroškov ali pogodbo s takojšnjo veljavnostjo odpove. V tem primeru je izvajalec dolžan ZRSBR povrniti tudi škodo, ki bi jo le ta utrpel.

## IV. PRAVICA ZRSBR-ja DO INFORMACIJ

### 5. člen

ZRSBR je med običajnim delovnim časom upravičen do vpogleda v knjige in v druge dokumente izvajalca, če je to potrebno zaradi preverjanja obveznosti izvajalca iz te pogodbe. Nadalje mora izvajalec dati vsako potrebno informacijo in ZRSBR na zahtevo prepustiti prepise poslovnih dogovorov, če le-ti zadevajo njegove interese. ZRSBR si delegirane količine (Priloga 1) lahko kadarkoli ogleda med običajnim delovnim časom in vzame ali naroči vzorce na lastne stroške in tako preveri količino in kakovost tega blaga. ZRSBR bo praviloma najavil kontrolni pregled en dan pred njegovo izvedbo.

Količine ali delne količine, ki so označene kot delegirane količine, mora izvajalec evidentirati ločeno. ZRSBR lahko kadarkoli med običajnim delovnim časom ugotavlja ali so delegirane količine evidentirane

ločeno. Za vse delegirane količine mora iz dokumentacije izvajalca izhajati, da so bile pogodbene količine stalno na razpolago.

Če izvajalec skladišči delegirane količine pri tretjem, mora izvajalec zagotoviti, da lahko ZRSBR gornje pravice izvaja tudi v odnosu do skladiščnika (tretjega). V ta namen mora izvajalec predložiti ustrezno izjavo skladiščnika.

#### **6. člen**

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da delegirane količine v določenem času niso bile na razpolago, ima ZRSBR pravico zaračunati pogodbeno kazen v skladu z 11. členom te pogodbe.

#### **7. člen**

Tako izvajalec kot ZRSBR zagotavljata, da sta pridobila odobritev pristojnega organa v svojih državah o rezervaciji delegiranih količin, ki so določene v 1. členu te pogodbe.

### **V. NADOMESTILO ZA DELEGIRANE KOLIČINE**

#### **8. člen**

Plačilo iz naslova delegiranja količin je določeno v 1. členu te pogodbe. V ceni je všteto nadomestilo za razpoložljivost delegiranih količin naftnih derivatov, nadomestilo za razpoložljivost rezervoarskega prostora in vsi ostali stroški, ki jih ima izvajalec z izvajanjem te pogodbe. Nadomestilo, določeno v 1. členu, se razume brez veljavnega davka na dodano vrednost. Pri izdaji računa se upošteva Direktiva Sveta 2008/8/ES z dne 12.2.2008 (VAT reverse charge skladno s 44. členom direktive). Nadomestilo se obračuna od količine produkta. Odstop terjatev ni dopusten.

#### **9. člen**

Nadomestilo za delegiranje izvajalec zaračuna z mesečnim računom, ki ga do 10. v mesecu za prejšnji mesec pošlje ZRSBR. ZRSBR se zavezuje, da bo račun poravnal najkasneje do 30. dne v mesecu za prejšnji mesec.

#### **10. člen**

ZRSBR lahko izvajalcu pošlje zahtevek za delno ali celotno sproščanje delegiranih količin. Pogodbeni stranki soglašata, da v primeru sproščanja delegiranih količin in ko so le te dane na razpolago ZRSBR ali po nalogu ZRSBR kakemu drugemu kupcu, ZRSBR plačuje znesek iz naslova delegiranih količin le v višini še ne sproščenih delegiranih količin.

### **VI. MANKI, KAZNI**

#### **11. člen**

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da izvajalec krši pogodbo oziroma, da količina ali kakovost delegiranih količin, ki je ugotovljena ob kontrolnem pregledu, ne ustreza pogodbeno določeni količini ali kakovosti in je izvajalec ne more dokazati z dokumentacijo, ima ZRSBR pravico:

1. za manjkajočo količino ali za blago nepravilne kakovosti zaračunati izvajalcu pogodbeno kazen v višini nadomestila za delegirane količine, ki se zaračunajo od začetka meseca, v katerem je manko ugotovljen, oziroma od začetka meseca, za katerega izvajalec z dokumentacijo ne more dokazati razpoložljivost te količine, do konca meseca v katerem izvajalec manko odpravi. Če je ugotovljeni manko manjši od 500 ton, ZRSBR zaračuna pogodbeno kazen za količino 500 ton.

2. če se manko ugotovi več kot enkrat in je nastanek manka posledica namenskega ali malomarnege ravnanja izvajalca, lahko ZRSBR izvajalcu zaračuna pogodbeno kazen v višini petmesečnega nadomestila za celotno količino istovrstnega blaga po 1. členu te pogodbe ali enostransko odstopi od pogodbe. V primeru odstopa od pogodbe mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi vse morebitne stroške in škodo, ki bi pri tem nastali.

#### **12. člen**

Pogodbenika sta soglasna, da bosta pri obračunu količin iz litrov v kilograme in obratno za delegirane količine naftnih derivatov upoštevala naslednje gostote: 0,747 kg/liter pri 15°C za neosvinčen motorni

bencin super 95, za obračun dizelskega goriva bosta upoštevala gostoto 0,832 kg/liter pri 15°C in za obračun letalskega goriva JET A1 0,791 kg/lite pri 15°C.

## VII. SPROŠČANJE DELEGIRANIH KOLIČIN

### 13. člen

V času trajanja te pogodbe lahko ZRSBR sproži postopek sproščanja delegiranih količin s tem, da izvajalcu pošlje zahtevek: »Obvestilo o sproščanju delegiranih zalog naftnih derivatov«.

ZRSBR lahko koristi pravico do sproščanja celotne delegirane količine naenkrat, ali v časovnih zamikih za celotno delegirano količino ali koristi sproščanje delne delegirane količine. Obvestilo bo vsebovalo vse potrebne informacije, ki jih bo izvajalec rabil za izvedbo sproščanja končnih proizvodov.

ZRSBR koristi opcijsko pravico sam ali pa tako, da imenuje eno ali več tretjih strank, ki postanejo stranke pogodbe. S tem ZRSBR-ju preneha pogodbeni obveza v višini količin, ki jih te stranke prevzamejo.

Če in v kolikor v državi izvajalca (in/ali v državi izvajalcu nadrejene družbe), na podlagi kateregakoli zakona, uredbe, odredbe ali druge državne regulative, za izvajalca ali izvajalcu nadrejeno družbo obstaja prepoved skleniti prodajno pogodbo s tretjo stranko, ki jo določi ZRSBR, se izvajalec v roku dveh delovnih dni od obvestila s strani ZRSBR o identiteti te tretje stranke, zavezuje o tem obvestiti ZRSBR, pri čemer mora določeno navesti, iz katerega predpisa prepoved izhaja (dodatno citira še besedilo določbe predpisa in obrazloži, kako in zakaj se taka določba nanaša na konkretni primer).

Če ZRSBR prejme takšno obvestilo od izvajalca v roku dveh delovnih dni, potem bo ZRSBR nemudoma umaknil imenovano stranko in jo zamenjal z drugo.

ZRSBR bo posebej poslal izvajalcu kontakte izbranih podjetij, ki bodo prevzela delegirane količine. Ravno tako bo izvajalec dobil tedensko dinamiko sproščanja delegiranih količin, ki jih bo izdal prevzemnikom.

### 14. člen

Izvajalec mora zagotoviti, da je možen začetek sproščanja končnih proizvodov (za EN 228 – motorni bencin super 95-sezonska kakovost, za EN 590 – dizelsko gorivo sezonska kakovost, SIST 1011 za kurilno olje – ekstra lahko in AFQRJOS za JET A1) delegiranih količin v 24 urah od pisnega obvestila (lahko tudi po faxu) ZRSBR izvajalcu. Rok 24 ur začne teči ob 8.00 uri koledarskega dneva, ki sledi dnevu odpošiljanja obvestila.

#### Kontaktne osebe:

za MOL: **Krisztina Némethi (email: [KNemeti@MOL.hu](mailto:KNemeti@MOL.hu), tel.: +36 70 373 0102**

za ZRSBR: **Marko Naraločnik (email: [marko.naralocnik@zrsbr.si](mailto:marko.naralocnik@zrsbr.si), tel.: +3386 41 791 195**

Začasne omejitve pri prevzemu in izdaji blaga je treba predhodno uskladiti z ZRSBR. Če to ni mogoče, mora izvajalec nemudoma pisno obvestiti ZRSBR in v obvestilo navesti vzrok in trajanje te začasne omejitve.

### 15. člen

V primeru iz 2. odstavka 14. člena ima ZRSBR pravico, da v času omejitve ne plača nadomestila za delegirane količine.

V primeru, da je omejitev tako huda, da ne omogoča ZRSBR zagotavljanja varnostnih zalog nafte in njenih derivatov, ima ZRSBR pravico enostransko odstopiti od pogodbe brez posledic. V tem primeru mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi morebitno škodo, ki bi jo ta utrpel.

### 16. člen

Kupec bo prevzel naftne derivate po klavzuli EX WORKS (EXW) v izvajalčevem skladišču, če je transportno sredstvo železniški vagon ali avtocisterna. Če je transportno sredstvo ladja bodo naftni derivati prevzeti po klavzuli FOB. Izvajalec zagotavlja dostavo proizvodov glede na poslano dinamiko sproščanja blaga.



#### **17. člen**

V primeru sprostitve zalog iz prvega člena te pogodbe, bo ZRSBR zahteval od izvajalca, da delegirane količine proda točno določenemu kupcu, o čemer bo izvajalec dobil obvestilo.

V primeru odkupa količin naftnih derivatov rezerviranih v skladu s 1. členom te pogodbe, bo plačilo izvršeno v roku 30 dni od prejema računa.

#### **18. člen**

Prodajna cena proizvoda je določena kot mesečno povprečje cen t.i. Platt's European Marketscan pod nazivom CIF Med (Genova/Lavera) ali FOB Barges Rotterdam (po presoji izvajalca) za ustrezno gorivo + znesek 10 USD/t. Za izračun se uporabi mesečno povprečje kotacij pred dnevom izdaje blaga, za preračun USD v EUR se uporabi menjalni tečaj ECB na dan izdaje blaga.

Prodajna cena ne vključuje DDV in drugih dajatev.

Plačilo se izvede v EUR.

Za količine, ki se sprostijo po tej pogodbi, prenehajo veljati določila te pogodbe, če se pogodbenika pisno ne dogovorita drugače.

#### **19. člen**

Če podjetja, ki so upravičena do nakupa delegiranih količin, te količine ne kupijo, potem je izvajalec oproščen obveze iz 2. člena te pogodbe. Za ZRSBR pa to pomeni, da je sprostila delegirane količine in da po tej pogodbi nima več nobenih obveznosti do izvajalca.

### **VIII. TRAJANJE POGODBE**

#### **20. člen**

Pogodba je veljavna s podpisom obeh pogodbenih strank, ter po pridobitvi ustreznega dovoljenja s tem, da je trajanje pogodbe natančno določeno v 1. členu pogodbe.

### **IX. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA**

#### **21. člen**

Pogodba preneha veljati, če bo zavod seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani prodajalca.

#### **22.**

Če kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavniku ali posredniku ZRSBR v zvezi s to pogodbo obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla,
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ZRSBR povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku ali izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku; je ta pogodba nična.

### **X. SPLOŠNE DOLOČBE**

#### **23. člen**

Uporablja se pravo po sedežu ZRSBR.

#### **24. člen**

Pogodba je podpisana v štirih (4) enakih izvodih v slovenskem jeziku in angleškem jeziku, od katerih vsaka pogodbena stranka prejme po dva (2) izvoda.



Če se pogodba podpiše tudi v drugem jeziku, je merodajen angleški tekst pogodbe.

**25. člen**

Pogodbenika bosta spore reševala sporazumno, če pa sporazum ne bi bil mogoč, pa je za spor pristojno sodišče po sedežu naročnika.

*Budapest*  
Sedež izvajalca, dne 12.03.2018.


Ljubljana, dne: 19.3.2018


Številka: \_\_\_\_\_

Številka: 2018-102

**MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited  
Company**

**Zavod Republike Slovenije za blagovne  
rezerve**

  
**PÉTER KALOCSAI**  
vodja skupine trgovanje z  
nafto in derivati &  
obvladovanje cenovnih  
tveganj

  
**TÜNDE TÓTHPÁL**  
vodja skupine  
oddelka za gorivo

**ANTON ZAKRAJŠEK**  
direktor

MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited Company  
H-1117 Budapest, Októberhuszonharmadika u. 18.



Zavod Republike Slovenije  
za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106, 1000 Ljubljana, Slovenija,  
ki ga zastopa Anton Zakrajšek, direktor  
ID za DDV:SI34375848  
(v nadaljevanju : ZRSBR)

in

OMV SLOVENIJA,  
trgovina z nafto in naftnimi derivati, d.o.o.  
Ulica 15. maja 19, 6000 Koper,  
ki ga zastopa direktorica Vanja Lombar  
ID za DDV:SI57536163  
(v nadaljevanju izvajalec)

skleneta naslednjo:

## POGODBA O DELEGIRANJU KOLIČIN NAFTNIH DERIVATOV

### I. PREDMET POGODBE

#### 1. člen

ZRSBR in izvajalec se dogovorita v skladu z 2. členom pogodbe o delegiranju količin naftnih derivatov za količino, kakovost, trajanje, lokacijo in nadomestilo delegiranih količin kot sledi:

**Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.**

SREDNJI DESTILATI (od 01.4.2018 do 30.6.2018)	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST), KURILNO OLJE – EKSTRA LAHKO (SIST 1011)
Skladišče ( lokacija )	Petrol d.d. Ljubljana, Skladišče Instalacija Sermin, Sermin 10a, 6000 Koper
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	SKUPNO
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	<b>3.500 ton dizelsko gorivo, 1.500 ton KOEL – skupno 5.000 ton</b>
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	1,00 EUR/t/mesec

SREDNJI DESTILATI (od 1.7.2018 do 30.9.2018)	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST), KURILNO OLJE – EKSTRA LAHKO (SIST 1011)
Skladišče ( lokacija )	Petrol d.d. Ljubljana, Skladišče Instalacija Sermin, Sermin 10a, 6000 Koper
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	SKUPNO
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	<b>3.500 ton dizelsko gorivo, 1.500 ton KOEL – skupno 5.000 tonv</b>
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	1,00 EUR/t/mesec

7  
A  
d

SREDNJI DESTILATI (od 01.10.2018 do 31.12.2018)	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST), KURILNO OLJE – EKSTRA LAHKO (SIST 1011)
Skladišče ( lokacija )	Petrol d.d. Ljubljana, Skladišče Instalacija Sermin, Sermin 10a, 6000 Koper
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	SKUPNO
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	<b>3.500 ton dizelsko gorivo, 1.500 ton KOEL – skupno 5.000 ton</b>
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	1,00 EUR/t/mesec

SREDNJI DESTILATI (od 01.1.2019 do 31.3.2019)	
proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST), KURILNO OLJE – EKSTRA LAHKO (SIST 1011)
Skladišče ( lokacija )	Petrol d.d. Ljubljana, Skladišče Instalacija Sermin, Sermin 10a, 6000 Koper
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	SKUPNO
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	<b>3.500 ton dizelsko gorivo, 1.500 ton KOEL – skupno 5.000 ton</b>
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	1,00 EUR/t/mesec

Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.

## II. DELEGIRANE KOLIČINE

### 2. člen

Delegiranje v smislu te pogodbe pomeni, da ima izvajalec zaradi izpolnitve obveznosti vzdrževanja obveznih rezerv nafte in njenih derivatov ZRSBR v času trajanja te pogodbe stalno na zalogi naftne derivate, določene v členu 1 iz te pogodbe, ki so v njegovi lasti in za katere ima tudi pravico do razpolaganja z ustreznim skladiščnim prostorom. ZRSBR ima v času trajanja te pogodbe pravico zahtevati od izvajalca, da delegirane količine proda in jih sprostí v primeru krize v skladu z navodili ZRSBR in direktivo 2009/119/EC. V primeru sprostíve v času trajanja pogodbe je izvajalec obvezan izpolniti zavezo iz pogodbe, tudi če realizacija sprostíve termínsko presega obdobje rezervacije.

Delegirane količine, vrsta naftnih derivatov, ki so predmet delegiranja, kraj skladiščenja (naslov skladišča) in številke rezervoarjev izhajajo iz člena 1.

### 3. člen

Izvajalec s podpisom te pogodbe jamči, da bo v primeru, da se bodo delegirane količine skladiščile pri tretjem (skladiščnik), zagotovil, da bo ZRSBR lahko izvajal to pogodbo tudi napram temu skladiščniku.

## III. LASTNIŠTVO NAD DELEGIRANIMI KOLIČINAMI

### 4. člen

Delegirane količine ostanejo v lasti in posesti izvajalca do sprostíve blaga iz skladišča ZRSBR.

Izvajalec v času trajanja te pogodbe ne sme izvesti nikakršnih pravnih ali drugih dejanj (npr. zastava lastnine, prenos lastnine zaradi zavarovanja), ki zmanjšujejo razpoložljivost delegiranih količin po tej pogodbi. Vsako omejevanje dejanske pravice do razpolaganja je potrebno nemudoma sporočiti ZRSBR. Takšna omejevanja dajejo ZRSBR pravico, da za čas omejitve razpolaganja opusti plačilo stroškov ali pogodbo s takojšnjo veljavnostjo odpove. V tem primeru je izvajalec dolžan ZRSBR povrniti tudi škodo, ki bi jo le ta utrpel.

#### **IV. PRAVICA ZRSBR-ja DO INFORMACIJ**

##### **5. člen**

ZRSBR je med običajnim delovnim časom upravičen do vpogleda v knjige in v druge dokumente izvajalca, če je to potrebno zaradi preverjanja obveznosti izvajalca iz te pogodbe. Nadalje mora izvajalec dati vsako potrebno informacijo in ZRSBR na zahtevo prepustiti prepise poslovnih dogajanj, če le-ti zadevajo njegove interese. ZRSBR si delegirane količine (Priloga 1) lahko kadarkoli ogleda med običajnim delovnim časom in vzame ali naroči vzorce na lastne stroške in tako preveri količino in kakovost tega blaga. ZRSBR bo praviloma najavil kontrolni pregled en dan pred njegovo izvedbo.

Količine ali delne količine, ki so označene kot delegirane količine, mora izvajalec evidentirati ločeno. ZRSBR lahko kadarkoli med običajnim delovnim časom ugotavlja ali so delegirane količine evidentirane ločeno. Za vse delegirane količine mora iz dokumentacije izvajalca izhajati, da so bile pogodbene količine stalno na razpolago.

Če izvajalec skladišči delegirane količine pri tretjem, mora izvajalec zagotoviti, da lahko ZRSBR gornje pravice izvaja tudi v odnosu do skladiščnika (tretjega). V ta namen mora izvajalec predložiti ustrezno izjavo skladiščnika.

##### **6. člen**

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da delegirane količine v določenem času niso bile na razpolago, ima ZRSBR pravico zaračunati pogodbeno kazen v skladu z 11. členom te pogodbe.

##### **7. člen**

Tako izvajalec kot ZRSBR zagotavljata, da sta pridobila odobritev pristojnega organa v svojih državah o rezervaciji delegiranih količin, ki so določene v 1. členu te pogodbe.

#### **V. NADOMESTILO ZA DELEGIRANE KOLIČINE**

##### **8. člen**

Plačilo iz naslova delegiranja količin je določeno v 1. členu te pogodbe. V ceni je všteto nadomestilo za razpoložljivost delegiranih količin naftnih derivatov, nadomestilo za razpoložljivost rezervoarskega prostora in vsi ostali stroški, ki jih ima izvajalec z izvajanjem te pogodbe. Nadomestilo, določeno v 1. členu, se razume brez veljavnega davka na dodano vrednost. Pri izdaji računa se upošteva Direktiva Sveta 2008/8/ES z dne 12.2.2008 (VAT reverse charge skladno s 44. členom direktive). Nadomestilo se obračuna od količine produkta. Odstop terjatev ni dopusten.

##### **9. člen**

Nadomestilo za delegiranje izvajalec zaračuna z mesečnim računom, ki ga do 10. v mesecu za prejšnji mesec pošlje ZRSBR. ZRSBR se zavezuje, da bo račun poravnal najkasneje do 30. dne v mesecu za prejšnji mesec.

##### **10. člen**

ZRSBR lahko izvajalcu pošlje zahtevek za delno ali celotno sproščanje delegiranih količin. Pogodbeni stranki soglašata, da v primeru sproščanja delegiranih količin in ko so le te dane na razpolago ZRSBR ali po nalogu ZRSBR kakemu drugemu kupcu, ZRSBR plačuje znesek iz naslova delegiranih količin le v višini še ne sproščenih delegiranih količin.

#### **VI. MANKI, KAZNI**

##### **11. člen**

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da izvajalec krši pogodbo oziroma, da količina ali kakovost delegiranih količin, ki je ugotovljena ob kontrolnem pregledu, ne ustreza pogodbeno določeni količini ali kakovosti in je izvajalec ne more dokazati z dokumentacijo, ima ZRSBR pravico:

1. za manjkajočo količino ali za blago nepravilne kakovosti zaračunati izvajalcu pogodbeno kazen v višini nadomestila za delegirane količine, ki se zaračunajo od začetka meseca, v katerem je manko ugotovljen, oziroma od začetka meseca, za katerega izvajalec z dokumentacijo ne more dokazati razpoložljivost te količine, do konca meseca v katerem izvajalec manko odpravi. Če je ugotovljeni manko manjši od 500 ton, ZRSBR zaračuna pogodbeno kazen za količino 500 ton.



2. če se manko ugotovi več kot enkrat in je nastanek manka posledica namenskega ali malomarnega ravnanja izvajalca, lahko ZRSBR izvajalcu zaračuna pogodbeno kazen v višini petmesečnega nadomestila za celotno količino istovrstnega blaga po 1. členu te pogodbe ali enostransko odstopi od pogodbe. V primeru odstopa od pogodbe mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi vse morebitne stroške in škodo, ki bi pri tem nastali.

#### 12. člen

Pogodbenika sta soglasna, da bosta pri obračunu količin iz litrov v kilograme in obratno za delegirane količine naftnih derivatov upoštevala naslednje gostote: 0,747 kg/liter pri 15°C za neosvinčen motorni bencin super 95, za obračun dizelskega goriva bosta upoštevala gostoto 0,832 kg/liter pri 15°C in za obračun letalskega goriva JET A1 0,791 kg/lite pri 15°C.

### VII. SPROŠČANJE DELEGIRANIH KOLIČIN

#### 13. člen

V času trajanja te pogodbe lahko ZRSBR sproži postopek sproščanja delegiranih količin s tem, da izvajalcu pošlje zahtevek: »Obvestilo o sproščanju delegiranih zalog naftnih derivatov«.

ZRSBR lahko koristi pravico do sproščanja celotne delegirane količine naenkrat, ali v časovnih zamikih za celotno delegirano količino ali koristi sproščanje delne delegirane količine. Obvestilo bo vsebovalo vse potrebne informacije, ki jih bo izvajalec rabil za izvedbo sproščanja končnih proizvodov.

ZRSBR koristi opcijsko pravico sam ali pa tako, da imenuje eno ali več tretjih strank, ki postanejo stranke pogodbe. S tem ZRSBR-ju preneha pogodbeno obveza v višini količin, ki jih te stranke prevzamejo.

Če in v kolikor v državi izvajalca (in/ali v državi izvajalcu nadrejene družbe), na podlagi kateregakoli zakona, uredbe, odredbe ali druge državne regulative, za izvajalca ali izvajalcu nadrejeno družbo obstaja prepoved skleniti prodajno pogodbo s tretjo stranko, ki jo določi ZRSBR, se izvajalec v roku dveh delovnih dni od obvestila s strani ZRSBR o identiteti te tretje stranke, zavezuje o tem obvestiti ZRSBR, pri čemer mora določeno navesti, iz katerega predpisa prepoved izhaja (dodatno citira še besedilo določbe predpisa in obrazloži, kako in zakaj se taka določba nanaša na konkretni primer).

Če ZRSBR prejme takšno obvestilo od izvajalca v roku dveh delovnih dni, potem bo ZRSBR nemudoma umaknil imenovano stranko in jo zamenjal z drugo.

ZRSBR bo posebej poslal izvajalcu kontakte izbranih podjetij, ki bodo prevzela delegirane količine. Ravno tako bo izvajalec dobil tedensko dinamiko sproščanja delegiranih količin, ki jih bo izdal prevzemnikom.

#### 14. člen

Izvajalec mora zagotoviti, da je možen začetek sproščanja končnih proizvodov (za EN 228 – motorni bencin super 95-sezonska kakovost, za EN 590 – dizelsko gorivo sezonska kakovost, SIST 1011 za kurilno olje – ekstra lahko in AFQRJOS za JET A1) delegiranih količin v 24 urah od pisnega obvestila (lahko tudi po faxu) ZRSBR izvajalcu. Rok 24 ur začne teči ob 8.00 uri koledarskega dneva, ki sledi dnevu odpošiljanja obvestila.

#### Kontaktna oseba:

**Tatjana Pečar, telefon: 00386 5 66 33 24**

-----  
Začasne omejitve pri prevzemu in izdaji blaga je treba predhodno uskladiti z ZRSBR. Če to ni mogoče, mora izvajalec nemudoma pisno obvestiti ZRSBR in v obvestilo navesti vzrok in trajanje te začasne omejitve.

#### 15. člen

V primeru iz 2. odstavka 14. člena ima ZRSBR pravico, da v času omejitve ne plača nadomestila za delegirane količine.

V primeru, da je omejitev tako huda, da ne omogoča ZRSBR zagotavljanja varnostnih zalog nafte in njenih derivatov, ima ZRSBR pravico enostransko odstopiti od pogodbe brez posledic. V tem primeru mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi morebitno škodo, ki bi jo ta utrpel.

#### **16. člen**

Kupec bo prevzel naftne derivate po klavzuli EX WORKS (EXW) v izvajalčevem skladišču, če je transportno sredstvo železniški vagon ali avtociстerna. Če je transportno sredstvo ladja bodo naftni derivati prevzeti po klavzuli FOB. Izvajalec zagotavlja dostavo proizvodov glede na poslano dinamiko sproščanja blaga.

#### **17. člen**

V primeru sprostitev zalog iz prvega člena te pogodbe, bo ZRSBR zahteval od izvajalca, da delegirane količine proda točno določenemu kupcu, o čemer bo izvajalec dobil obvestilo.

V primeru odkupa količin naftnih derivatov rezerviranih v skladu s 1. členom te pogodbe, bo plačilo izvršeno v roku 30 dni od prejema računa.

#### **18. člen**

Prodajna cena proizvoda je določena kot mesečno povprečje cen t.i. Platt's European Marketscan pod nazivom CIF Med (Genova/Lavera) ali FOB Barges Rotterdam (po presoji izvajalca) za ustrezno gorivo + znesek 10 USD/t. Za izračun se uporabi mesečno povprečje kotacij pred dnevom izdaje blaga, za preračun USD v EUR se uporabi menjalni tečaj ECB na dan izdaje blaga.

Prodajna cena ne vključuje DDV in drugih dajatev.

Plačilo se izvede v EUR.

Za količine, ki se sprostijo po tej pogodbi, prenehajo veljati določila te pogodbe, če se pogodbenika pisno ne dogovorita drugače.

#### **19. člen**

Če podjetja, ki so upravičena do nakupa delegiranih količin, te količine ne kupijo, potem je izvajalec oproščen obveze iz 2. člena te pogodbe. Za ZRSBR pa to pomeni, da je sprostila delegirane količine in da po tej pogodbi nima več nobenih obveznosti do izvajalca.

### **VIII. TRAJANJE POGODBE**

#### **20. člen**

Pogodba je veljavna s podpisom obeh pogodbenih strank, ter po pridobitvi ustreznega dovoljenja s tem, da je trajanje pogodbe natančno določeno v 1. členu pogodbe.

### **IX. PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA**

#### **21. člen**

Pogodba preneha veljati, če bo zavod seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani prodajalca.

#### **22. člen**

Če kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavniku ali posredniku ZRSBR v zvezi s to pogodbo obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla,
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ZRSBR povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku ali izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku; je ta pogodba nična.

## X. SPLOŠNE DOLOČBE

### 23. člen

Uporablja se pravo po sedežu ZRSBR.

### 24. člen

Pogodba je podpisana v štirih (4) enakih izvodih v slovenskem jeziku in angleškem jeziku, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po dva (2) izvoda.

Če se pogodba podpiše tudi v drugem jeziku, je merodajen angleški tekst pogodbe.

### 25. člen

Pogodbenika bosta spore reševala sporazumno, če pa sporazum ne bi bil mogoč, pa je za spor pristojno sodišče po sedežu naročnika.

Koper, dne 19.3.2018

Ljubljana, dne: 23.3.2018

Številka: \_\_\_\_\_

Številka: 2018-111

OMV Slovenija d.o.o.

Vanja LOMBAR  
direktorica

OMV SLOVENIJA,  
trgovina z nafto in naftnimi  
derivati, d.o.o.  
commercio del petrolio e  
di prodotti petroliferi, S.r.l.  
6000 Koper - Capodistria  
Ulica 15. maja 19 - Via 15 maggio 19 21



Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve

Anton ZAKRAJŠEK  
direktor





Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106, 1000 Ljubljana, Slovenija,  
ki ga zastopa Anton Zakrajšek, direktor  
ID za DDV:SI34375848  
(v nadaljevanju : ZRSBR)

in

BP Oil International Limited  
Chertsey Road, Sunbury on Thames, Middlesex  
TW16 7BP, Združeno kraljestvo,  
ki ga zastopa Hayley Mitchell,  
ID za DDV: GB243510593  
(v nadaljevanju izvajalec)

skleneta naslednjo:

## POGODBA O DELEGIRANJU KOLIČIN NAFTNIH DERIVATOV

### I. PREDMET POGODBE

#### 1. člen

ZRSBR in izvajalec se dogovorita v skladu z 2. členom pogodbe o delegiranju količin naftnih derivatov za količino, kakovost, trajanje, lokacijo in nadomestilo delegiranih količin kot sledi:

**Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.**

<b>SREDNJI DESTILATI (od 01.4.2018 do 30.6.2018)</b>	
Proizvod	DIZELSKO GORIVO (EN 590 SEZONSKA KAKOVOST),
Skladišče ( lokacija )	BP Rotterdam Refinery, d'Arcyweg 76, 3198 NA Europoort Rotterdam
Vrsta skladiščenja (skupno/ločeno)	skupno
Kakovost goriva	EN 590 SEZONSKA KAKOVOST
Količina goriva v t	10.000 ton dizelskega goriva
Nadomestilo za delegiranje v €/t/mesec	2,0 €/t/mesec

**Veljavnost pogodbe: Pogodba za navedene delegirane količine velja za navedeno obdobje.**

### II. DELEGIRANE KOLIČINE

#### 2. člen

Delegiranje v smislu te pogodbe pomeni, da ima izvajalec zaradi izpolnitve obveznosti vzdrževanja obveznih rezerv nafte in njenih derivatov ZRSBR v času trajanja te pogodbe stalno na zalogi naftne derivate, določene v členu 1 iz te pogodbe, ki so v njegovi lasti in za katere ima tudi pravico do razpolaganja z ustreznim skladiščnim prostorom. ZRSBR ima v času trajanja te pogodbe pravico zahtevati od izvajalca, da delegirane količine proda in jih sprostí v primeru krize v skladu z navodili ZRSBR in direktivo 2009/119/EC. V primeru sprostíve v času trajanja pogodbe je izvajalec obvezan izpolniti zavezo iz pogodbe, tudi če realizacija sprostíve termínsko presega obdobje rezervacije.

Delegirane količine, vrsta naftnih derivatov, ki so predmet delegiranja, kraj skladiščenja (naslov skladišča) in številke rezervoarjev izhajajo iz člena 1.



### 3. člen

Izvajalec s podpisom te pogodbe jamči, da bo v primeru, da se bodo delegirane količine skladiščile pri tretjem (skladiščnik), zagotovil, da bo ZRSBR lahko izvajal to pogodbo tudi napram temu skladiščniku.

## III. LASTNIŠTVO NAD DELEGIRANIMI KOLIČINAMI

### 4. člen

Delegirane količine ostanejo v lasti in posesti izvajalca do sprostitve blaga iz skladišča ZRSBR.

Izvajalec v času trajanja te pogodbe ne sme izvesti nikakršnih pravnih ali drugih dejanj (npr. zastava lastnine, prenos lastnine zaradi zavarovanja), ki zmanjšujejo razpoložljivost delegiranih količin po tej pogodbi. Vsako omejevanje dejanske pravice do razpolaganja je potrebno nemudoma sporočiti ZRSBR. Takšna omejevanja dajejo ZRSBR pravico, da za čas omejitve razpolaganja opusti plačilo stroškov ali pogodbo s takojšnjo veljavnostjo odpove. V tem primeru je izvajalec dolžan ZRSBR povrniti tudi škodo, ki bi jo le ta utrpel.

## IV. PRAVICA ZRSBR-ja DO INFORMACIJ

### 5. člen

ZRSBR je med običajnim delovnim časom upravičen do vpogleda v knjige in v druge dokumente izvajalca, če je to potrebno zaradi preverjanja obveznosti izvajalca iz te pogodbe. Nadalje mora izvajalec dati vsako potrebno informacijo in ZRSBR na zahtevo prepustiti prepise poslovnih dogajanj, če le-ti zadevajo njegove interese. ZRSBR si delegirane količine (Priloga 1) lahko kadarkoli ogleda med običajnim delovnim časom in vzame ali naroči vzorce na lastne stroške in tako preveri količino in kakovost tega blaga. ZRSBR bo praviloma najavil kontrolni pregled en dan pred njegovo izvedbo.

Količine ali delne količine, ki so označene kot delegirane količine, mora izvajalec evidentirati ločeno. ZRSBR lahko kadarkoli med običajnim delovnim časom ugotavlja ali so delegirane količine evidentirane ločeno. Za vse delegirane količine mora iz dokumentacije izvajalca izhajati, da so bile pogodbene količine stalno na razpolago.

Če izvajalec skladišči delegirane količine pri tretjem, mora izvajalec zagotoviti, da lahko ZRSBR gornje pravice izvaja tudi v odnosu do skladiščnika (tretjega). V ta namen mora izvajalec predložiti ustrezno izjavo skladiščnika.

### 6. člen

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da delegirane količine v določenem času niso bile na razpolago, ima ZRSBR pravico zaračunati pogodbeno kazen v skladu z 11. členom te pogodbe.

### 7. člen

Tako izvajalec kot ZRSBR zagotavljata, da sta pridobila odobritev pristojnega organa v svojih državah o rezervaciji delegiranih količin, ki so določene v 1. členu te pogodbe.

## V. NADOMESTILO ZA DELEGIRANE KOLIČINE

### 8. člen

Plačilo iz naslova delegiranja količin je določeno v 1. členu te pogodbe. V ceni je všteto nadomestilo za razpoložljivost delegiranih količin naftnih derivatov, nadomestilo za razpoložljivost rezervoarskega prostora in vsi ostali stroški, ki jih ima izvajalec z izvajanjem te pogodbe. Nadomestilo, določeno v 1. členu, se razume brez veljavnega davka na dodano vrednost. Pri izdaji računa se upošteva Direktiva Sveta 2008/8/ES z dne 12.2.2008 (VAT reverse charge skladno s 44. členom direktive). Nadomestilo se obračuna od količine produkta. Odstop terjatev ni dopusten.

### 9. člen

Nadomestilo za delegiranje izvajalec zaračuna z mesečnim računom, ki ga do 10. v mesecu za prejšnji mesec pošlje ZRSBR. ZRSBR se zavezuje, da bo račun poravnal najkasneje do 30. dne v mesecu za prejšnji mesec.

### 10. člen

ZRSBR lahko izvajalcu pošlje zahtevek za delno ali celotno sproščanje delegiranih količin. Pogodbeni stranki soglašata, da v primeru sproščanja delegiranih količin in ko so le te dane na razpolago ZRSBR ali po nalogu ZRSBR kakemu drugemu kupcu, ZRSBR plačuje znesek iz naslova delegiranih količin le v višini še ne sproščenih delegiranih količin.

## VI. MANKI, KAZNI

### 11. člen

Če ZRSBR pri kontrolnem pregledu ugotovi, da izvajalec krši pogodbo oziroma, da količina ali kakovost delegiranih količin, ki je ugotovljena ob kontrolnem pregledu, ne ustreza pogodbeno določeni količini ali kakovosti in je izvajalec ne more dokazati z dokumentacijo, ima ZRSBR pravico:

1. za manjkajočo količino ali za blago nepravilne kakovosti zaračunati izvajalcu pogodbeno kazen v višini nadomestila za delegirane količine, ki se zaračunajo od začetka meseca, v katerem je manko ugotovljen, oziroma od začetka meseca, za katerega izvajalec z dokumentacijo ne more dokazati razpoložljivost te količine, do konca meseca v katerem izvajalec manko odpravi. Če je ugotovljeni manko manjši od 500 ton, ZRSBR zaračuna pogodbeno kazen za količino 500 ton.

2. če se manko ugotovi več kot enkrat in je nastanek manka posledica namenskega ali malomarnega ravnanja izvajalca, lahko ZRSBR izvajalcu zaračuna pogodbeno kazen v višini petmesečnega nadomestila za celotno količino istovrstnega blaga po 1. členu te pogodbe ali enostransko odstopi od pogodbe. V primeru odstopa od pogodbe mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi vse morebitne stroške in škodo, ki bi pri tem nastali.

### 12. člen

Pogodbenika sta soglasna, da bosta pri obračunu količin iz litrov v kilograme in obratno za delegirane količine naftnih derivatov upoštevala naslednje gostote: 0,747 kg/liter pri 15°C za neosvinčen motorni bencin super 95, za obračun dizelskega goriva bosta upoštevala gostoto 0,832 kg/liter pri 15°C in za obračun letalskega goriva JET A1 0,791 kg/lite pri 15°C.

## VII. SPROŠČANJE DELEGIRANIH KOLIČIN

### 13. člen

V času trajanja te pogodbe lahko ZRSBR sproži postopek sproščanja delegiranih količin s tem, da izvajalcu pošlje zahtevek: »Obvestilo o sproščanju delegiranih zalog naftnih derivatov«.

ZRSBR lahko koristi pravico do sproščanja celotne delegirane količine naenkrat, ali v časovnih zamikih za celotno delegirano količino ali koristi sproščanje delne delegirane količine. Obvestilo bo vsebovalo vse potrebne informacije, ki jih bo izvajalec rabil za izvedbo sproščanja končnih proizvodov.

ZRSBR koristi opcijsko pravico sam ali pa tako, da imenuje eno ali več tretjih strank, ki postanejo stranke pogodbe. S tem ZRSBR-ju preneha pogodbeni obveza v višini količin, ki jih te stranke prevzamejo.

Če in v kolikor v državi izvajalca (in/ali v državi izvajalcu nadrejene družbe), na podlagi kateregakoli zakona, uredbe, odredbe ali druge državne regulative, za izvajalca ali izvajalcu nadrejeno družbo obstaja prepoved skleniti prodajno pogodbo s tretjo stranko, ki jo določi ZRSBR, se izvajalec v roku dveh delovnih dni od obvestila s strani ZRSBR o identiteti te tretje stranke, zavezuje o tem obvestiti ZRSBR, pri čemer mora določeno navesti, iz katerega predpisa prepoved izhaja (dodatno citira še besedilo določbe predpisa in obrazloži, kako in zakaj se taka določba nanaša na konkretni primer).

Če ZRSBR prejme takšno obvestilo od izvajalca v roku dveh delovnih dni, potem bo ZRSBR nemudoma umaknil imenovano stranko in jo zamenjal z drugo.

ZRSBR bo posebej poslal izvajalcu kontakte izbranih podjetij, ki bodo prevzela delegirane količine. Ravno tako bo izvajalec dobil tedensko dinamiko sproščanja delegiranih količin, ki jih bo izdal prevzemnikom.

### 14. člen

Izvajalec mora zagotoviti, da je možen začetek sproščanja končnih proizvodov (za EN 228 – motorni bencin super 95-sezonska kakovost, za EN 590 – dizelsko gorivo sezonska kakovost, SIST 1011 za kurilno olje – ekstra lahko in AFQRJOS za JET A1) delegiranih količin v 24 urah od pisnega obvestila (lahko tudi po faxu) ZRSBR izvajalcu. Rok 24 ur začne teči ob 8.00 uri koledarskega dneva, ki sledi dnevu odpošiljanja obvestila.

#### **Kontaktna oseba:**

Hayley Mitchell, 20 Canada Square, Canary Wharf, London E14 5NJ, UK

Direkt: +44 20 794 88318, Mobile: +44 (0) 7342066455, Email: Hayley.Mitchell@uk.bp.com.

Začasne omejitve pri prevzemu in izdaji blaga je treba predhodno uskladiti z ZRSBR. Če to ni mogoče, mora izvajalec nemudoma pisno obvestiti ZRSBR in v obvestilo navesti vzrok in trajanje te začasne omejitve.

### 15. člen

V primeru iz 2. odstavka 14. člena ima ZRSBR pravico, da v času omejitve ne plača nadomestila za delegirane količine.

V primeru, da je omejitev tako huda, da ne omogoča ZRSBR zagotavljanja varnostnih zalog nafte in njenih derivatov, ima ZRSBR pravico enostransko odstopiti od pogodbe brez posledic. V tem primeru mora izvajalec ZRSBR povrniti tudi morebitno škodo, ki bi jo ta utrpel.

### 16. člen

Kupec bo prevzel naftne derivate po klavzuli EX WORKS (EXW) v izvajalčevem skladišču, če je transportno sredstvo železniški vagon ali avtocisterna. Če je transportno sredstvo ladja bodo naftni derivati prevzeti po klavzuli FOB. Izvajalec zagotavlja dostavo proizvodov glede na poslano dinamiko sproščanja blaga.

#### 17. člen

V primeru sprostitev zalog iz prvega člena te pogodbe, bo ZRSBR zahteval od izvajalca, da delegirane količine proda točno določenemu kupcu, o čemer bo izvajalec dobil obvestilo.

V primeru odkupa količin naftnih derivatov rezerviranih v skladu s 1. členom te pogodbe, bo plačilo izvršeno v roku 30 dni od prejema računa.

#### 18. člen

Prodajna cena proizvoda je določena kot mesečno povprečje cen t.i. Platt's European Marketscan pod nazivom CIF Med (Genova/Lavera) ali FOB Barges Rotterdam (po presoji izvajalca) za ustrezno gorivo + znesek 10 USD/t. Za izračun se uporabi mesečno povprečje kotacij pred dnevom izdaje blaga, za preračun USD v EUR se uporabi menjalni tečaj ECB na dan izdaje blaga.

Prodajna cena ne vključuje DDV in drugih dajatev.

Plačilo se izvede v EUR.

Za količine, ki se sprostijo po tej pogodbi, prenehajo veljati določila te pogodbe, če se pogodbenika pisno ne dogovorita drugače.

#### 19. člen

Če podjetja, ki so upravičena do nakupa delegiranih količin, te količine ne kupijo, potem je izvajalec oproščen obveze iz 2. člena te pogodbe. Za ZRSBR pa to pomeni, da je sprostila delegirane količine in da po tej pogodbi nima več nobenih obveznosti do izvajalca.

### VIII. TRAJANJE POGODBE

#### 20. člen

Pogodba je veljavna s podpisom obeh pogodbenih strank, ter po pridobitvi ustreznega dovoljenja s tem, da je trajanje pogodbe natančno določeno v 1. členu pogodbe.

### IX. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA

#### 21. člen

Pogodba preneha veljati, če bo zavod seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani prodajalca.

#### 22.

Če kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavnika ali posredniku ZRSBR v zvezi s to pogodbo obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla,
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ZRSBR povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku ali izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku; je ta pogodba nična.

## X. SPLOŠNE DOLOČBE

### 23. člen

Uporablja se pravo po sedežu ZRSBR.

### 24. člen

Pogodba je podpisana v štirih (4) enakih izvodih v slovenskem jeziku in angleškem jeziku, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po dva (2) izvoda.  
Če se pogodba podpiše tudi v drugem jeziku, je merodajen angleški tekst pogodbe.

### 25. člen

Pogodbenika bosta spore reševala sporazumno, če pa sporazum ne bi bil mogoč, pa je za spor pristojno sodišče po sedežu naročnika.

Sedež izvajalca, dne \_\_\_\_\_

Ljubljana, dne: 27. 3. 2018

Številka: \_\_\_\_\_

Številka: 2018-116

BP Oil International Limited

Hayley Mitchell

*Hayley Mitchell* 13/03/18



Zavod Republike Slovenije za blagovne  
rezerve  
Anton Zakrajšek  
direktor



*Handwritten marks*

**Aneks št. 5**  
**k Skladiščni pogodbi št. 268/2002 z dne 7.10.2002, Aneksu št. 1 z dne 21.12.2006,**  
**Aneksu št. 2 z dne 1.12.2010, Aneksu št. 3 z dne 22.8.2011 in Aneksu št. 4 z dne**  
**14.5.2012**

ki ga dogovorita in skleneta

**Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve,**  
*Dunajska c. 106, 1000 LJUBLJANA,*  
*ki ga zastopa direktor Anton Zakrajšek*  
*(v nadaljevanju: Zavod)*

in

**Petrol d.d., Ljubljana**  
*Dunajska c. 50, 1527 LJUBLJANA,*  
*ki ga zastopa direktor logistike mag. Rok Blenkuš*  
*(v nadaljevanju: Petrol)*

kot sledi:

*1. člen*

V zgoraj navedeni pogodbi se spremeni člen 03.00 SKLADIŠČNINA IN NADOMESTILA tako, da se glasi:

»03.01. Za skladiščenje in obnavljanje naftnih derivatov obveznih varnostnih zalog se Zavod zavezuje Petrolu plačevati mesečno skladiščnino v znesku 0,7916 EUR/m<sup>3</sup>, in sicer glede na dejansko uskladiščene količine. Skladiščnina zapade v plačilo 30. dan od izdaje računa. Petrol bo račune za skladiščenje izdajal do 8. dne v mesecu za pretekli mesec.

03.02. Za skladiščenje in obnavljanje naftnih derivatov Zavoda ter upravljanje dela skladišča, v katerem se nahajajo blagovne rezerve, Zavod plačuje Petrolu znesek 0,93 EUR/m<sup>3</sup> mesečno oziroma znesek v skladu z vsakokrat veljavnim Dodatkom k tej pogodbi. Za upravljanje skladišča Zavod za količino obveznih varnostnih zalog plačuje 0,093 EUR/m<sup>3</sup> mesečno oziroma znesek v skladu z vsakokrat veljavnim Dodatkom k tej pogodbi. Plačila zapadejo v roku 30 dni od izdaje računa. Petrol bo račune za upravljanje in skladiščenje izdajal do 8. dne v mesecu za pretekli mesec.

03.03. se črta.«

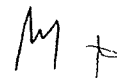
*2. člen*

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se v Prilogi 1 k Skladiščni pogodbi št. 268/2002 v točki I. spremeni besedilo v stolpcu Prostornina za nadomestilo za najeti prostor tako, da glasi:

»Skupaj: 9.980.618 litrov, in sicer obvezne varnostne zaloge 4.681.847 litrov, blagovne rezerve 5.298.771 litrov.«

Spremeni se tudi besedilo v stolpcu Opombe tako, da glasi:

»Zaradi zagotavljanja obnavljanja blaga Zavoda, je celotna količina 9.980.618 litrov lahko skladiščena skupaj s komercialno zalogo Petrola v rezervoarjih, naštetih v tej tabeli.«



3. člen

Ta aneks prične veljati in se uporabljati dne 3.1.2018. Ostala določila v pogodbi in aneksih ostajajo nespremenjena.

Aneks je spisan v štirih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva.

Ljubljana, dne 3.1.2018

Številka:

Petrol d.d., Ljubljana

mag. Rok Blenkuš  
direktor logistike



Številka: 2002-468-05

Zavod Republike Slovenije za  
blagovne rezerve

Anton ZAKRAJŠEK  
DIREKTOR



A  
M

**Aneks št. 1**  
**k Individualni skladiščni pogodbi št. 27/06 z dne 22.12.2006**

ki ga dogovorita in skleneta

**Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve,**  
Dunajska c. 106, 1000 LJUBLJANA,  
ki ga zastopa direktor Anton Zakrajšek  
(v nadaljevanju: Zavod)

in

**Petrol d.d., Ljubljana**  
Dunajska c. 50, 1527 LJUBLJANA,  
ki ga zastopa direktor logistike mag. Rok Blenkuš  
(v nadaljevanju: Petrol)

kot sledi:

**1. člen**

Spremeni se skladišče tekočih goriv, tako da glasi:

Petrol d.d., Ljubljana  
Skladišče goriv Lendava  
Trimlini 1h  
9220 Lendava

**2. člen**

Spremeni se Priloga A Opis rezervoarja, kot to izhaja iz Priloge A2.

**3. člen**

Priloga D se črta. Odgovorne osebe za delovanje trošarinskega skladišča izhajajo iz vsakokratno veljavnih odločb Finančne uprave Republike Slovenije.

**4. člen**

Ta aneks prične veljati in se uporabljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank. Ostala določila v pogodbi in aneksih ostajajo nespremenjena.

Aneks je spisan v štirih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva.

Ljubljana, dne 3.1.2018

Številka:

Petrol d.d., Ljubljana

mag. Rok Blenkuš  
direktor logistike



Številka: 2006-240-01

Zavod Republike Slovenije za  
blagovne rezerve

Anton ZAKRAJŠEK  
DIREKTOR





Priloga A2 k individualni pogodbi št.: IND.PET.27/06

### OPIS REZERVOARJEVNADOMESTILO ZA SKLADIŠČENJE

V skladu s 1. točko individualne skladiščne pogodbe št.IND.PET.27/06 sklenjene med Zavodom Republike Slovenije za blagovne rezerve derivatov - Zavod in podjetjem Petrol d.d., Ljubljana – Skladiščnik.

Predmet zgoraj navedene skladiščne pogodbe so naslednji rezervoarji v skladišču: **PETROL d.d., Ljubljana, Skladišče goriv Lendava, Trimlini 1h, 9220 Lendava**  
Uskladiščeno gorivo: **DIZELSKO GORIVO**

Rezervoar št.	Leto izdelave	Nazivna kapaciteta v m <sup>3</sup>	Termin za preizkus tesnosti	Termin za naslednji preizkus tesnosti	Skladiščenje (ločeno ali skupno)	Fiksna streha, Plavajoča membrana ali Plavajoča streha	Prostornina za nadomestilo Najeti prostor v m <sup>3</sup>	Nadomestilo za skladiščenje* (EUR/m <sup>3</sup> na mesec)	Opombe:
C1	1988	5.300		sprotno, a prej kot v petih letih	skupno	fiksna streha	5.300	0,6936	
C2	1988	5.500			skupno	fiksna streha			
C3	1988	5.500			skupno	fiksna streha	10.251	0,7011	

\* vključno z enkratnim pretovarjanjem brezplačno v času trajanja pogodbe (enkrat polnjenje in enkrat praznjenje)

Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve

Anton ZAKRAJŠEK  
direktor



Petrol d.d., Ljubljana

mag. Rok Blenkuš  
direktor logistike



**Aneks št. 3**  
**k Skladiščni pogodbi št. INS. 6/2013 z dne 23.1.2013**

*katerega sklepa pogodbeni stranki:*

*Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106  
1000 Ljubljana  
Matična številka: 5022959000  
Davčna številka: SI34375848  
(v nadaljevanju: Zavod)*

*in*

*Petrol d. d., Ljubljana  
Dunajska cesta 50  
1000 Ljubljana  
Matična številka: 5025796000  
Davčna številka: SI80267432  
(v nadaljevanju: Petrol)*

*kot sledi:*

**1. člen**

Spremeni se točka 02.01.02. cit. pogodbe, tako da glasi:  
02.01.02. BLAGO pomeni neosvinčen motorni bencin 95, dizelsko gorivo in kurilno olje – ekstra lahko.

**2. člen**

Spremeni se točka 03.00 cit. pogodbe, tako da v celoti glasi:

**03.00 PREDMET POGODBE**

03.01. Pogodbenika sklepa to pogodbo z namenom dolgoročnega poslovnega sodelovanja na področju skladiščenja obveznih rezerv neosvinčenega motornega bencina 95, dizelskega goriva in kurilnega olja - ekstra lahko, ki jih mora Zavod zagotavljati skladno z zakonom.

03.02. Petrol se s sklenitvijo te pogodbe zavezuje, da bo v pogodbenem obdobju skladiščil naftne derivate v lasti Zavoda, pod pogoji iz te pogodbe.

03.03. Zavod po tej pogodbi najame skupno 4.134 m<sup>3</sup> rezervoarskega prostora za skladiščenje neosvinčenega motornega bencina 95, 7.450 m<sup>3</sup> rezervoarskega prostora za skladiščenje dizelskega goriva in 4.000 m<sup>3</sup> za skladiščenje kurilnega olja - ekstra lahko ali dizelskega goriva, vse v sistemu skupnega skladiščenja.

03.04 Zavod bo pričel s skladiščenjem 1.700 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina 95 in 4.000 m<sup>3</sup> kurilnega olja – ekstra lahko ali dizelskega goriva, z dnem 1.11.2018.

**3. člen**

Spremeni se točka 11.01 cit. pogodbe, tako da glasi :





11.01. Za skladiščenje blaga po tej pogodbi se Zavod zavezuje plačevati Petrolu skladiščinino v višini:

- 2,3 EUR/m<sup>3</sup> na mesec za skladiščenje 2.434 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina 95 in 7.000 m<sup>3</sup> dizelskega goriva,
- 1,5 EUR/m<sup>3</sup> na mesec za skladiščenje 450 m<sup>3</sup> dizelskega goriva,
- 1,9 EUR/m<sup>3</sup> na mesec za skladiščenje 1.700 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina 95 in
- 1,8 EUR/m<sup>3</sup> na mesec za skladiščenje 4.000 m<sup>3</sup> kurilnega olja – ekstra lahko ali dizelskega goriva.

Skladiščinina zajema enkratno uskladiščenje in dvig blaga iz skladišča v času pogodbenega obdobja ter obnavljanje blaga. Skladiščinina se obračuna po načinu »prazno za polno«.

#### 4. člen

Spremeni se točka 11.02 cit. pogodbe, tako da glasi :

11.02. Obveznost plačila skladiščinine za 4.134 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina 95 in 7.450 m<sup>3</sup> dizelskega goriva ter 4.000 m<sup>3</sup> kurilnega olja - ekstra lahko ali dizelskega goriva, nastane z dnem pričetka uporabe tega aneksa, t. j. 1.11.2018.

#### 5. člen

Spremeni se točka 11.03 cit. pogodbe, tako da v celoti glasi :

11.03. Zavod se zavezuje plačevati naročene storitve pretovarjanja blaga za 2.434 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina 95 in 7.450 m<sup>3</sup> dizelskega goriva , ki zajemajo razkladanje (prevzem) v skladišče, v višini 1,00 EUR/tono in natovarjanja (odprem) iz skladišča v višini 1,00 EUR/tono.

Zavod se zavezuje plačevati naročene storitve pretovarjanja blaga za 1.700 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina 95 in 4.000 m<sup>3</sup> kurilnega olja – ekstra lahko ali dizelskega goriva, ki zajemajo razkladanje (prevzem) v skladišče v višini 0,855 EUR/tono in natovarjanja (odprem) iz skladišča v višini 0,855 EUR/tono.

#### 6. člen

Ostala določila pogodbe ostanejo nespremenjena in v veljavi, v kolikor niso v nasprotju z določili tega aneksa.

#### 7. Člen

Ta aneks je spisan v štirih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva.

#### 8. člen

Ta aneks prične veljati z dnem podpisa s strani obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.11.2018 dalje.

V Ljubljani, dne 27.8.2018

Petrol d.d., Ljubljana

mag. Rok Blenkuš,  
direktor Logistike



V Ljubljani, dne 9. 10. 2018

Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve

Anton Zakrajšek  
DIREKTOR



**Aneks št. 1**  
**k Individualni skladiščni pogodbi št. IND. PET. 17/04**

katerega sklepata pogodbeni stranki:

Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106  
1000 Ljubljana  
Matična številka: 5022959000  
Davčna številka: SI34375848  
(v nadaljevanju: Zavod)

in

Petrol d. d., Ljubljana  
Dunajska cesta 50  
1000 Ljubljana  
Matična številka: 5025796000  
Davčna številka: SI80267432  
(v nadaljevanju: Petrol)

kot sledi:

1. člen

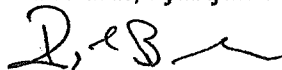
Pogodbeni stranki se dogovorita, da Individualna skladiščna pogodba št. IND. PET. 17/04 velja in se uporablja do vključno 31.10.2018. Z iztekom tega roka ta pogodba preneha veljati.

2. člen

Ta aneks prične veljati z dnem podpisa s strani obeh pogodbenih strank. Spisan je v štirih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva.

V Ljubljani, dne 27.8.2018

Petrol d.d., Ljubljana



mag. Rok Blenkuš  
direktor logistike

V Ljubljani, dne 9.10.2018

Št.: 2004-346-01



Zavod Republike Slovenije za  
blagovne rezerve

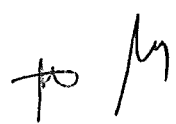
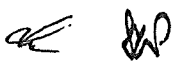
Anton Zakrajšek  
direktor



**PETROL**

SI

Petrol, Slovenska energetska družba, d.d., Ljubljana  
1527 Ljubljana, Dunajska cesta 50



**Aneks št. 1**  
**k Individualni skladiščni pogodbi št. IND. PET. 18/04**

katerega sklepata pogodbeni stranki:  
Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve  
Dunajska cesta 106  
1000 Ljubljana  
Matična številka: 5022959000  
Davčna številka: SI34375848  
(v nadaljevanju: Zavod)

in

Petrol d. d., Ljubljana  
Dunajska cesta 50  
1000 Ljubljana  
Matična številka: 5025796000  
Davčna številka: SI80267432  
(v nadaljevanju: Petrol)

kot sledi:

**1. člen**

Pogodbeni stranki se s tem aneksom dogovorita, da se določbe Individualne skladiščne pogodbe št. IND. PET. 18/04 spremenijo v vsebini, kot sledi:

Na podlagi Okvirne skladiščne pogodbe št. *OKV.PET.1/00*, katere določbe urejajo pravice in dolžnosti pogodbenikov te individualne skladiščne pogodbe, skleneta pogodbenika naslednjo individualno skladiščno pogodbo:

Skladišče tekočih goriv:

PETROL, Slovenska energetska družba, d.d., Ljubljana  
**Skladišče Rače**  
Turnerjeva ulica 24,  
2313 Fram

1. **Proizvod, ki se mora uskladiščiti** (določila o kakovosti in količini): 1.300 m<sup>3</sup> neosvinčenega motornega bencina super 95; proizvod je kakovosti skladno s standardom SIST EN 228.
2. **Nadomestilo za skladiščenje** v skladu s prvim odstavkom 9. člena okvirne skladiščne pogodbe št. *OKV.PET.1/00* znaša nadomestilo za skladiščenje 1,9 EUR/m<sup>3</sup>/mesec.
3. **Nadomestilo za pretovarjanje** v skladu z drugim odstavkom 9. člena okvirne skladiščne pogodbe št. *OKV.PET.1/00*:



Skladiščnik je upravičen do nadomestila stroškov, do katerih je prišlo pri pretovarjanju blaga Zavoda po nalogu Zavoda in niso v okviru nadomestila za skladiščenje. Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta stroške obračunavali po naslednjih tarifah:

- NATOVARJANJE: 0,855 EUR/t
- RAZKLADANJE: 0,855 EUR/t

#### 4. Informacije o skladišču vključno z roki za dvig iz skladišča:

Telefon: 02/60 96 222

Obratovalni čas skladišča: Ponedeljek - nedelja: 00.00 – 24.00

Vagonsko pretakališče:

- istočasno polnjenje \_\_\_ / \_\_\_ vagonskih cistern kapaciteta \_\_\_ / \_\_\_ m<sup>3</sup>/h
- istočasno praznjenje 16 vagonskih cistern kapaciteta 2 x 120 m<sup>3</sup>/h
- odprema vlakovne kompozicije: skupaj \_\_\_ / \_\_\_ ton neto

Avtopretakališče:

- kapaciteta polnjenja: 5 x 72 m<sup>3</sup>/h
- kapaciteta praznjenja: 2 x 30 m<sup>3</sup>/h

Merilne naprave za spremljanje odpreme in prevzema:

- volumetri in tehtnica

### 2. člen

Aneks je sklenjen za dobo enega leta z možnostjo podaljšanja v skladu s 3. odstavkom 11. člena cit. okvirne skladiščne pogodbe.

### 3. člen

Ta aneks prične veljati z dnem podpisa s strani obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.11.2018 dalje. Priloga A se v celoti ukinja. Spisan je v štirih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva.

V Ljubljani, dne 27.8.2018

Petrol d.d., Ljubljana



mag. Rok Blenkuš,  
Direktor logistike

V Ljubljani, dne 9. 10. 2018

St.: 2004-347-01

Zavod Republike Slovenije za  
blagovne rezerve

Anton Zakrajšek  
direktor



 SI  
Petrol, Slovenska energetska družba, d.d., Ljubljana  
1527 Ljubljana, Dunajska cesta 50

M  
K

## Aneks št. 2

k Pogodbi o skladiščenju obveznih rezerv naftnih derivatov št. TEB-2011/08, 2011-565 z dne 27. 12. 2011 in Aneksu št. 1 z dne 8. 4. 2013,

ki ga dogovorita in skleneta

**Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve,**  
Dunajska c. 106, 1000 LJUBLJANA,  
ki ga zastopa direktor Anton Zakrajšek  
(v nadaljevanju: Zavod)

in

**Termoelektrarna Brestanica d.o.o.**  
Cesta prvih borcev 18, 8280 Brestanica,  
ki jo zastopa direktor Tomislav Malgaj  
(v nadaljevanju: Skladiščnik)

kot sledi:

### 1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da sta dne 27. 12. 2011 sklenili osnovno Pogodbo o skladiščenju obveznih rezerv naftnih derivatov št. TEB -2011/08, 2011-565, dne 8. 4. 2013 pa Aneks št. 1 k cit. Pogodbi (v nadaljevanju: Pogodba),
- da se je v času izvajanja pogodbe zaradi padanja porabe kurilnega olja ekstra lahko pokazala potreba po zmanjšanju zalog tega goriva, zaradi česar Zavod gorivo, ki se menjuje v okviru menjav, zamenjuje za dizelsko gorivo,
- da je imel Skladiščnik v letu 2018 zaradi zagona nove plinske turbine povečano porabo kurilnega olja ekstra lahko in so bili s tem vzpostavljeni ugodni pogoji za prodajo celotne količine kurilnega olja ekstra lahko v enem od dveh rezervoarjev, v katerih Zavod in Skladiščnik skladiščita gorivo v sistemu skupnega skladiščenja,
- da zaradi zgoraj navedenih ugotovitev dogovorita in skleneta aneks št. 2 k pogodbi.

### 2. člen

V členu 2 osnovne pogodbe se spremenijo naslednje točke tako, da glasijo:

- a. NAFTNI DERIVATI OZIROMA GORIVO pomenijo dieselsko gorivo ali/in kurilno olje-ekstra lahko; kakovosti skladno s Prilogo 3
- b. BLAGO se v celotni pogodbi zamenja z besedo gorivo
- d. SKLADIŠČENJE pomeni sprejem, hrambo in izdajo goriva ter vse dejavnosti, ki so povezane z manipulacijo z gorivom, vključno z aditiviranjem, namešavanjem in barvanjem goriva;
- m. se črta.

### 3. člen

V členu 3 osnovne pogodbe se spremenijo naslednje točke tako, da glasijo:

- (6) Zavod praviloma menjuje uskladiščeno gorivo vsakih pet let, lahko pa tudi izven tega obdobja, v odvisnosti od kakovosti goriva oziroma drugih potreb Zavoda. V tem primeru, nosi stroške izčrpavanja, odvoza, odstranitve usedlin in čistilne vode ter čiščenja rezervoarja Zavod, ki je tudi plačnik stroškov. Skladiščnik nudi izvajalcu čiščenja vso potrebno pomoč in podporo ter omogoči oskrbo z vodo in električno energijo.



V primeru menjave goriva, do katere pride zaradi poslabšanja kakovosti goriva iz razlogov, ki so na strani Skladiščnika (opustitev del, ki jih mora izvajati Skladiščnik, da se kakovost goriva ohranja čim dlje) nosi stroške izčrpavanja, odvoza, odstranitve usedlin ter čistilne vode, čiščenja rezervoarja in kala Skladiščnik, ki je tudi plačnik stroškov.

Skladiščnik bo naredil vse, da se aktivnosti pregledov rezervoarjev in izdelave kalibracijskih tabel ter morebitnih investicijsko vzdrževalnih del, časovno uskladijo z menjavami goriva, ki jih izvaja Zavod. V tem primeru nosi stroške čiščenja, manipulacije znotraj skladišča, izčrpavanja, odvoza in uničenja čistilne vode ter razplinjanja Skladiščnik. Stroški izčrpavanja, odvoza in uničenja neuporabnega goriva ter kala pa se razdelijo v deležu lastništva goriva med položniki goriva.

(13) Skladiščnik bo opravljal za Zavod vsa dela v zvezi s prevzemom, izdajo, manipulacijo (dreniranje, prečrpavanje), skladiščenjem in obnavljanjem goriva. Kot skladiščenje se šteje tudi aditiviranje, biocidiranje in dodajanje biokomponent v gorivo. Skladiščnik se zavezuje gorivo hraniti kot dober gospodar ter v vsakem trenutku jamči za količino in kakovost uskladiščenega goriva Zavoda, ki mora ustrezati pogodbeno določeni količini in kakovosti goriva.

V primeru obarvanja goriva, bo Zavod uporabil mobilno namešalno napravo in zagotovil ustrezno usposabljanje zaposlenih oseb Skladiščnika, ki bodo izvajali izdajo obarvanega goriva. Skladiščnik je dolžan zagotoviti ustrezne pogoje za namešavanje (zaposleni, prostor...). Če bi zaradi vzpostavitve sistema namešavanja goriva nastali dodatni stroški, te krije Zavod.

(16) Za gorivo, ki ga po nalogu Zavoda prevzame Skladiščnik, bo Zavod predhodno posredoval Skladiščniku podatek o kakovosti goriva, ki bo dobavljeno v skladišče. V primeru, da kakovost goriva ne ustreza zahtevam po tej pogodbi, se Zavod in Skladiščnik dogovorita o sprejemljivosti goriva, drugačne kakovosti, kot izhaja iz Priloge 3.

(17) Merilo za kakovost goriva je certifikat akreditiranega laboratorija, ki ga ta izda po naročilu Zavoda pred prevzemom goriva na skladiščenje in ga Zavod posreduje Skladiščniku.

V primeru utemeljenega dvoma v točnost in pravilnost analize kakovosti iz predhodne točke tega odstavka, ima Skladiščnik pravico na svoje stroške opraviti kontrolo kakovosti dobavljenega goriva. Skladiščnik lahko to analizo izvede že med sprejemom goriva. Če se certifikata po prejšnji točki te pogodbe razlikujeta v smislu sprejemljivosti /nesprejemljivosti goriva, bo ponovno kontrolo izvedla tretja neodvisna kontrolna hiša, ki jo pogodbenika sporazumno določita. Ta certifikat je potem zavezujoč za obe strani.

V primeru, da je kontrola kakovosti dobavljenega goriva pokazala nesprejemljivost goriva in Skladiščniku povzroči onesnaženje preostalega goriva v skladišču, se Zavod zavezuje povrniti nastalo škodo.

(19) Pogodbeni stranki se dogovorita, da lahko Skladiščnik, zaradi narave svojega dela v primeru nujne potrebe, koristi gorivo, last Zavoda. Postopek koriščenja goriva pogodbeni stranki dogovorita v posebnem protokolu o koriščenju goriva, ki je priloga tega Aneksa k osnovni pogodbi (Priloga 5) do količine 1.000.000 litrov goriva



#### 4. člen

Člen 4. osnovne pogodbe se črta.

#### 5. člen

V členu 6 osnovne pogodbe se spremenijo naslednje točke tako, da glasijo:

(1) Pri poslovanju pogodbenih strank v okviru te pogodbe se uporabljajo določbe vsakokrat veljavnih zakonskih in podzakonskih predpisov, ki zadevajo predmet te pogodbe.

(2) Skladiščenje goriva, last Zavoda, se izvaja na podlagi odloga plačila trošarine v trošarinskem skladišču.

(3) Skladiščnik odgovarja za pravilno izvajanje trošarinskih, carinskih in davčnih predpisov. V ta namen Skladiščnik imenuje odgovorno osebo za delovanje trošarinskega skladišča in njegovega namestnika ter pooblaščenega osebe za podpis trošarinskih dokumentov. Skladiščnik se zavezuje dosledno in v vsakem trenutku voditi ustrezne evidence o gorivu ter izdajati zakonsko določene listine za izdano/prejeto gorivo.

Skladiščnik odgovarja za nastalo škodo, če postopa v nasprotju določili tega člena, razen če ravna po nalogu Zavoda.

(4) Ob popisih trošarinskih izdelkov se vse razlike med knjižnim in dejanskim stanjem knjižijo v breme ali dobro Skladiščnika tako, da uskladiščena količina goriva Zavoda ostane nespremenjena. Skladiščnik bo tako v svojem imenu in za svoj račun pri pristojnem organu vlagal zahteve za odpust plačila trošarine na podlagi prometa (skladiščenje/odprema/prevzem) za vso gorivo (tudi Zavodovo) (Priloga 6).

#### 6. člen

V členu 7 osnovne pogodbe se spremenijo naslednje točke tako, da glasijo:

(4) Skladiščnik bo do vsakega petega v mesecu za pretekli mesec Zavodu posredoval poročilo o količinskem stanju zalog v obliki, ki jo predpiše Zavod.

(8) Količinski prevzem/izdaja goriva se vrši z veljavnimi merili v skladu z zakonskimi meroslovnimi zahtevami, in sicer:

- z merjenjem pretoka goriva (primarno);
- z ročnimi ali avtomatskimi meritvami nivoja;
- s tehtanjem goriva.

(9) Količine se določajo v litrih pri referenčni temperaturi 15° C.

#### 7. člen

V členu 8 osnovne pogodbe se spremenijo naslednje točke tako, da glasijo:

(2) V primeru, da uskladiščeno gorivo ob kontrolnem pregledu ne ustreza pogodbeni količini, mora Skladiščnik v roku 15 (petnajst) dni oz. drugem dogovorjenem roku od dneva kontrolnega pregleda nadomestiti manjkajočo količino. Če Skladiščnik v tem roku ne nadomesti goriva, ima Zavod, s tem da prej obvesti Skladiščnika o svoji izbiri (i) pravico manjkajočo količino zaračunati Skladiščniku po ceni, določeni v odstavku (8) tega člena in od njega zahtevati povrnitev dokazljive škode, ki jo Zavod zaračuna Skladiščniku, ali (ii) kupiti manjkajočo količino goriva, Skladiščnik pa se mu zavezuje povrniti kupnino in dokazljivo škodo (kritni nakup).

(3) Če kakovost uskladiščenega goriva ob kontrolnem pregledu ne ustreza kakovosti prevzetega goriva ob uskladiščenju, mora Skladiščnik na svoje stroške nadomestiti



gorivo neustrezne kakovosti z gorivom ustrezne kakovosti, in sicer v razumnem roku, ki ga dogovorita pogodbenika, ki pa ne sme biti daljši od šestih mesecev. Merilo ustrezne kakovosti je certifikat akreditiranega laboratorija, izdan ob prevzemu goriva v skladišču.

- (4) Če se pogodbenika ne moreta dogovoriti o razumnem roku ali če Skladiščnik v dogovorjenem roku ne nadomesti goriva, ima Zavod, s tem da prej obvesti Skladiščnika o svoji izbiri (i) pravico manjkajočo količino zaračunati Skladiščniku po ceni, določeni v odstavku (8) tega člena in od njega zahtevati povrnitev dokazljive škode, ki jo Zavod zaračuna Skladiščniku ali (ii) kupiti manjkajočo količino goriva, Skladiščnik pa se mu zavezuje povrniti kupnino in dokazljivo škodo (kritni nakup).
- (6) Manke/viške zaradi evaporacije pogodbenika dogovorita na način kot sledi:
- Manki/viški se ugotavljajo 1× letno ob inventurah v prvem tednu oktobra;
  - Način obračunavanja mankov/viškov inventurnih izdelkov se izvede v skladu s Prilogo 6;
  - Meritve ob inventurah opravlja pooblaščen kontrolna hiša ob prisotnosti predstavnika Zavoda, Finančnega urada in Skladiščnika. Stroške, ki nastanejo zaradi evaporacije nosi Skladiščnik.
- (7) Ob izvedbi inventur po zgoraj navedeni točki, se lahko izvede tudi kontrola kakovosti uskladiščenega goriva.

#### 8. člen

V členu 8 osnovne pogodbe se za odstavkom (7) dodajo naslednji odstavki:

(8) Za primere obračuna količin, za katere se je formalno zadolžil Skladiščnik, bosta pogodbeni stranki ceno za obračun določila na naslednji način:

- po prodajni ceni brez dajatev, sestavljeni iz povprečja 2-tedenskim borznih kotacij v USD/tono, tečaja USD/EUR ter standardne gostote naftnega derivata po Uredbi o oblikovanju cen naftnih derivatov ali
- v primeru odsotnosti ali nedostopnosti cen iz prve alineje, se uporabi cena na podlagi 14-dnevnega povprečja (10 kotacij nazaj od dneva kontrolnega pregleda ali zadnjega dne obračunskega obdobja znižanja količine) dnevnih cen po t.i. Platt's European Marketscan za DG pod nazivom »10 ppm ULSD«, 'CIF Mediteran (Genova/Lavera)' ali za KOEL pod nazivom »Gasoil.0.1%«, 'CIF Mediteran (Genova/Lavera)', preračunanih z dnevnim menjalnim tečajem EUR/USD istega obdobja ter gostote naftnega derivata, vključno s članarino za obvezne rezerve nafte in njenih derivatov in dodatkom za logistične stroške v višini 0,014 EUR/l ali
- v primeru odsotnosti ali nedostopnosti cen iz prve in druge alineje po prodajni ceni brez dajatev, ki jo je Republika Slovenija skladno z *Odločbo Sveta št. 1999/280/ES z dne 22.4.1999* o postopku Skupnosti za obveščanje in posvetovanje o nabavnih stroških za surovo nafto in maloprodajnih cenah za naftne derivate ter *Odločbo Komisije št. 1999/566/EK z dne 26.7.1999* o izvajanju Odločbe Sveta št. 1999/280/ES, posredovala Evropski Komisiji in je bila objavljena v publikaciji »Weekly Oil Bulletin«, ki jo izdaja Komisija.

(9) V primeru, da bi moral Zavod poravnati dajatve za odkupljeno gorivo pred dogovorjenim rokom za plačilo računa, bo Skladiščnik poravnal stroške za dajatve dva delovna dni pred rokom za plačilo dajatev, ki jih bo moral Zavod nakazati pristojnim institucijam. Zavod bo o tem Skladiščnika obvestil najmanj 7 dni pred rokom za plačilo.

(10) Vse medsebojne obveznosti iz naslova skladiščenja zaloga za Zavod oziroma prodaje goriva po tej pogodbi in aneksih lahko podpisnika tega aneksa medsebojno pobotata.

9. člen

V členu 11 osnovne pogodbe se spremenijo naslednje točke tako, da glasijo:

(1) Nadomestilo za skladiščenje (nadomestilo za uporabo skladiščnega prostora in upravljanje z gorivom) je:

- 1,3 EUR/m<sup>3</sup> na mesec za količino 4.650 m<sup>3</sup>, ki je uskladiščena na skupni način in jo obnavlja Skladiščnik;
- 1,00 EUR/m<sup>3</sup> na mesec za količino 12.300 m<sup>3</sup>, ki je uskladiščena na skupni način in jo obnavlja Zavod.

(2) V nadomestilu za skladiščenje je vključeno enkratno uskladiščenje in dvig goriva iz skladišča v času trajanja pogodbenega razmerja, razen če se pogodbenika dogovorita drugače. Nadomestilo se obračuna po sistemu »prazno za polno«.

(3) Nadomestilo za pretovarjanje v EUR/m<sup>3</sup> je razdeljeno na nadomestilo za razkladanje (prevzem v skladišče) in za natovarjanje (odprema iz skladišča), in sicer:

- razkladanje 1,15 EUR/m<sup>3</sup>
- natovarjanje 1,15 EUR/m<sup>3</sup>

10. člen

V členu 15 osnovne pogodbe se spremeni točka 1 tako, da glasi:

(1) Priloge k tej pogodbi:

- Priloga 1: Količina, vrsta in kakovost uskladiščenega goriva
- Priloga 2: Tehnične karakteristike sprejema/izdaje goriva
- Priloga 3: Kakovost goriva
- Priloga 4: Menična izjava
- Priloga 5: Protokol o koriščenju goriva
- Priloga 6: Način obračunavanja mankov/viškov inventurnih izdelkov

11. člen

Vsa ostala določila iz pogodbe št. TEB – 2011/08, 2011-565 in Aneksa št. 1, ostanejo nespremenjena in se uporabljajo še naprej, v kolikor niso v nasprotju z določili tega aneksa.

12. člen

Ta aneks prične veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

13. člen

Aneks je spisan v štirih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva.

Brestanica, dne 27. 9. 2018

Ljubljana, dne 15.10.2018

Številka: Aneks 2 k pogodbi št. TEB-2011/08

Številka: 2011-565-02

Termoelektrarna Brestanica d.o.o.



Zavod Republike Slovenije za  
blagovne rezerve

Tomislav Malgaj  
direktor

Anton Zakrajšek  
direktor





## ANEKS ŠT. 2

### K SKLADIŠČNI POGODBI št. INS. 1/02 z dne in Aneksu št. 1 z dne 31.5.2005

ki ga skleneta:

**Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve**, Dunajska cesta 106, 1000 Ljubljana, matična št. 5022959, davčna št. SI34375848, ki ga zastopa direktor Anton Zakrajšek (v nadaljevanju: Zavod)

in

**PETROL d.d., Ljubljana**, Dunajska cesta 50, 1000 Ljubljana, matična št. 5025796, davčna št. SI80267432, ki je v tej pogodbi pravni naslednik družbe Instalacija, Skladiščenje in pretovarjanje naftnih derivatov d.o.o., in ki ga zastopa predsednik uprave Tomaž Berločnik (v nadaljevanju: Skladiščnik)

#### 1. člen

Pogodbeni stranki se s tem aneksom dogovorita, da se določbe Skladiščne pogodbe št. INS. 1/02 z dne 22.7.2002 (v nadaljevanju: pogodba) spremenijo v vsebini, kot sledi:

#### **01.00.UVODNE DOLOČBE se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

01.01 Pogodbenika uvodoma ugotavljata, da:

01.01.01 je Petrol d.d., Ljubljana, samostojna pravna oseba, vpisana v sodni register Okrožnega sodišča v Ljubljani, z matično številko št. 5025796 in davčno št. SI80267432.

01.01.02 je Zavod Republike Slovenije za blagovne rezerve, Dunajska cesta 106, 1000 Ljubljana, vpisan v sodni register Okrožnega sodišča v Ljubljani, z matično št. 5022959 in davčno št. SI34375848 in opravlja dejavnost javne gospodarske službe.

#### **03.00.PREDMET POGODBE se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

03.01. Skladiščnik se s sklenitvijo te pogodbe zavezuje, da bo v pogodbenem obdobju skladiščil naftne derivate v lasti Zavoda, namenjene obveznim rezervam, pod pogoji iz te pogodbe.

03.02. Zavod po tej pogodbi najame 60.000 m<sup>3</sup> rezervoarskega prostora »prazno za polno« za skladiščenje motornega bencina 95 v sistemu skupnega skladiščenja.

#### **04.00.POGOJI SKLADIŠČENJA se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

04.01. Če Zavod v času pogodbenega razmerja ne koristi celotne najete kapacitete po tej pogodbi, Skladiščnik prostih kapacitet ne sme uporabljati za skladiščenje blaga tretjih oseb brez izrecnega pisnega soglasja Zavoda in ga mora imeti ves čas na razpolago za potrebe Zavoda.

04.02. Zavod bo pisno najavljal količine blaga najmanj 15 dni pred nameravanim uskladiščenjem. Zavod bo zagotovil, da bo izbrani dobavitelj tridnevno stojnico prihoda tankerja Skladiščniku pisмено najavil najmanj 15 dni pred prihodom. Skladiščnik je dolžan najavo sprejeti, če je najavljena tridnevna tankerska stojnica še prosta. V primeru, da ni, Skladiščnik Zavodu ponudi prvo naslednjo prosto tridnevno stojnico. V primeru motenj v oskrbi, ki zahtevajo sprostitev obveznih rezerv, ima Zavod prednost pri izbiri stojnice, razen, če se s Skladiščnikom ne dogovori drugače.

Skladiščnik se zavezuje blago uskladiščiti na podlagi predložitve certifikata o količini in kakovosti blaga neodvisne kontrolne hiše, ki jo v soglasju s Skladiščnikom izbere Zavod. Stroške neodvisne kontrolne hiše krije Zavod.

04.03. Prevzem in odprema blaga se vrši samo na podlagi pisnega naloga Zavoda.

04.04. Skladiščnik se zavezuje sprejemati blago:

04.04.01. s tankerji, pri čemer se zadolži za količino blaga, ki jo neodvisna kontrolna hiša, ob prisotnosti predstavnika Petrola, izmeri po sprejemu v rezervoar;

04.04.02. z avtociisternami, pri čemer se zadolži za količino blaga, ki je izmerjena z merilniki pretoka;

04.04.03. z vagonskimi cisternami, pri čemer se zadolži za količino blaga, ki je izmerjena z merilniki pretoka.

04.05. Skladiščnik se zavezuje odpremljati blago:

04.05.01. z avtociisternami in vagonskimi cisternami, pri čemer se razdolži za odpremljeno količino izmerjeno z merilniki pretoka;

04.05.02. s tankerji, pri čemer se razdolži za odpremljeno količino, ki jo neodvisna kontrolna hiša izračuna na podlagi meritev v rezervoarju pred in po polnjenju tankerja z uporabo veljavnih rezervoarskih tabel.

04.05.03. Tehnične karakteristike prevzema in odpreme so podane v Prilogi 1, ki je sestavni del te pogodbe. Skladiščnik bo zagotavljal, da bo ob prejemu in izdaji goriva imela vsa merila zakonsko umerjena in overjena, umeritve in overovitve pa bodo veljavne in izvedene v skladu z dobro prakso.

04.06. Skladiščenje blaga Zavoda bo skupno z blagom tretjih oseb. Blago vseh položnikov mora biti enake vrste in enake kakovosti ter v skladu z veljavnim standardom, kar se ugotavlja na podlagi certifikata neodvisne kontrolne hiše. Če ta pogoj ni izpolnjen, Skladiščnik blaga neustrezne kvalitete ne sme sprejeti na skladiščenje.

04.07. Skladiščnik mora zagotavljati pogoje, da se rezervoarski prostor, ki je v sistemu skupnega skladiščenja in v katerem je skladiščeno blago Zavoda vedno in v vsakem trenutku nahaja v tehničnem stanju, kot ga zahtevajo veljavni predpisi RS za skladiščenje naftnih derivatov.

04.08. Skladiščnik se zavezuje, da bo rezervoar, v katerem bo skladiščeno blago last Zavoda, po tej pogodbi čistil na svoje stroške.

04.09. Stroški čiščenja se, če pogodbenika ali tretji položnik izkažejo utemeljene razloge za čiščenje, porazdelijo proporcionalno med vse položnike glede na uskladiščeno količino blaga na podlagi poprejšnjega predračuna stroškov čiščenja.

04.10. O začasnih omejitvah, ki bi neposredno in/ali posredno vplivale na dogovorjen način in roke uskladiščenja ali dvig blaga, bo Skladiščnik nemudoma pisno obvestil Zavod in navedel predviden čas trajanja teh omejitev.

04.11. O prevzemu blaga po nalogu Zavoda bo Skladiščnik izstavil predpisano dokumentacijo in jo najkasneje v treh delovnih dneh po prevzemu poslal Zavodu. O odpremi blaga bo Skladiščnik pošiljal podatke v elektronski obliki naslednji delovni dan po odpremi.

04.12. Skladiščnik se zavezuje blago hraniti kot dober gospodar ter v vsakem trenutku jamčiti za kakovost in količino uskladiščenega blaga Zavoda, ki mora ustrezati pogodbeno prevzeti količini blaga na skladiščenje, kot so določene s to pogodbo. Merilo za uskladiščeno količino in kakovost blaga je certifikat neodvisne kontrolne hiše, izdan po naročilu Zavoda ob prevzemu blaga na skladiščenje, ki ga je Zavod izročil Skladiščniku. V primeru utemeljenega dvoma v točnost in pravilnost tega certifikata ima Skladiščnik pravico na svoje stroške opraviti kontrolo količine dobavljenega blaga na skladiščenje, ko je blago prečrpano v rezervoar in kontrolo kakovosti dobavljenega blaga, preden je blago prečrpano v rezervoar.

04.13. Če se certifikata po prejšnji točki te pogodbe razlikujeta glede količine in kakovosti blaga Zavoda, danega v skladiščenje, opravi kontrolo blaga tretja, neodvisna kontrolna hiša, ki jo pogodbenika izbereta sporazumno, pri čemer pa se pogodbenika zavezujeta spoštovati certifikat, ki ga izda ta kontrolna hiša.

04.14. V sistemu skupnega skladiščenja, mora tretja oseba kot položnik blaga, pred prečrpavanjem blaga v rezervoar, Skladiščniku zagotoviti certifikat neodvisne kontrolne hiše o kakovosti blaga, ki ga namerava uskladiščiti. V primeru utemeljenega dvoma v točnost in pravilnost tega certifikata mora Skladiščnik opraviti kontrolo kakovosti dobavljenega blaga na skladiščenje in v primeru ugotovljenega odstopanja kakovosti blaga, zavrniti prevzem blaga na skladišče.

#### **05.00. POSEST IN LASTNIŠTVO BLAGA se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

05.01. Blago, ki ga Skladiščnik skladišči na podlagi te pogodbe, je last Zavoda.

05.02. Pri skupnem skladiščenju se pri prevzemu in odpremi blaga za druge položnike v skladišču Skladiščnika količina uskladiščenega blaga Zavoda ne more in ne sme spremeniti.

05.03. Blago, skladiščeno na podlagi te pogodbe, ki je v lasti Zavoda, zavaruje Zavod pri izbrani zavarovalnici za običajne rizike. Skladiščnik Zavodu redno posreduje nazive rezervoarjev in delež količine oz. količine od skupne pogodbene, ki se v teh nahajajo. V primeru izgube blaga zaradi višje sile oz. rizikov za katere ima Skladiščnik zavarovano blago, se iz Zavodovega zavarovanja črpajo obveznosti in koristi le za količino, ki se je nahajala v dotičnem rezervoarju/ih. Količina se izkazuje iz zadnje javljene količine Skladiščnika.

05.04. Skladiščnik izjavlja, da so vsi rezervoarji in tudi celotno skladišče zavarovani pri zavarovalnici za običajne rizike.

05.05. Na zahtevo Zavoda bo Skladiščnik, skladno z veljavnimi predpisi, za uskladiščeno blago izdal skladiščnico.

**06.00.CARINE, DAVKI IN TROŠARINE se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

06.01. Pri poslovanju pogodbenikov po tej pogodbi se uporabljajo določbe Obligacijskega zakonika, Zakona o trošarinah, Zakona o davku na dodano vrednost, Pravilnika o izvajanju zakona o trošarinah, Zakona o blagovnih rezervah in drugih veljavnih predpisov, ki zadevajo predmet te pogodbe.

06.02. Zavod ima pravico, da si pridobi trošarinsko dovoljenje.

06.03. Za pravilno delovanje trošarinskega skladišča Skladiščnik imenuje odgovorno osebo skladišča in namestnika odgovorne osebe skladišča. Odgovorna oseba in namestnik odgovorne osebe izhajata iz vsakokratno veljavnih odločb Finančne uprave Republike Slovenije.

06.04. Skladiščnik ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nespoštovanja določb tč. 06.01. te pogodbe, če ravna po pisnem nalogu Zavoda.

**07.00.EVIDENCE, KONTROLA IN DAJANJE PODATKOV se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

07.01. Skladiščnik se za uskladiščeno blago Zavoda zavezuje voditi evidence in dokumentacijo skladno z veljavnimi predpisi, na podlagi predhodnega pisnega dogovora pogodbenikov pa tudi drugo dokumentacijo. Skladiščnik bo zaloge, last Zavoda, vodil zabilančno.

07.02. Zavod ima pravico, da v običajnem delovnem času vpogleda v evidence in vso ostalo dokumentacijo Skladiščnika, ki se nanaša na uskladiščeno blago Zavoda, pri čemer se mu Skladiščnik zavezuje takšno dokumentacijo dati nemudoma na vpogled. Zavod bo najavil zahtevo za vpogled vsaj en dan vnaprej.

07.03. Skladiščnik mora določiti zaloge ob začetku in zaključku vsake spremembe stanja zalog, ki zadevajo količine Zavoda, ter jih na zahtevo Zavoda ugotoviti s predpisanimi oziroma dogovorjenimi meritvami in Zavod o tem takoj obvestiti. Zavod lahko kadarkoli zahteva ugotovitev količin svojega uskladiščenega blaga po metodi, določeni s to pogodbo.

07.04. Skladiščnik mora do vsakega 15. v mesecu za predhodni mesec Zavodu posredovati poročilo o količinskem stanju zalog blaga Zavoda. Redna inventura se izvaja v skladu s predpisi.

07.05. Zavod s svojimi zaposlenimi ali od Zavoda pooblaščen oseb, ima ob prisotnosti pooblaščenega predstavnika Skladiščnika in ob spoštovanju vseh predpisov, ki opredeljujejo gibanje oseb v okviru celotnega kompleksa Skladiščnika, prost vstop v skladišče ter sme v obratovalnem času skladišča pregledovati uskladiščeno blago. Zavod ali druga strokovna organizacija, ki jo Zavod pooblasti, sme na svoje stroške in ob prisotnosti predstavnika Skladiščnika, opravljati meritve količine in kakovosti uskladiščenega blaga in skupaj s skladiščnikom jemati vzorce skladno s standardom ISO 3170 ali ISO 3171 ali jih na svoje stroške zahtevati od Skladiščnika. V izrednih razmerah je ob prisotnosti pooblaščenega predstavnika Skladiščnika Zavodu ali od Zavoda pooblaščenim osebam, omogočen vstop v skladišče tudi izven rednega delovnega časa.

07.06. Prezete in odpremljene količine Skladiščnik ugotavlja z upoštevanjem temperature in gostote blaga:

07.06.01. z umerjenim in overjenim merilnikom pretoka, ki ima veljavni žig Urada za standardizacijo in meroslovje ali druge ustrezne institucije;

07.06.02. z meritvami nivoja blaga in uporabo veljavnih rezervoarskih tabel.

07.07. enota mere za blago je volumenska enota liter pri temperaturi 15 °C, kar določa Odredba o obvezni uporabi določenih merskih enot v prometu nafte in naftnih derivatov.

07.08. Zavod ima pravico do navzočnosti pri predaji (prevzemu) in dvigu (odpremi) svojega blaga iz skladišča in inventurah, lahko pa ga zastopajo pooblašene osebe.

#### **08.00.OBRAČUN KOLIČIN BLAGA se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

08.01. Količine prevzetega in odpremljenega blaga se ugotavljajo skladno z navedbami v tč. 04.04., 04.05., 04.06., 07.06. in 07.07. te pogodbe.

08.02. Če uskladiščeno blago ob kontrolnem pregledu ne ustreza pogodbeni količini ob upoštevanju največjih dovoljenih evaporacijskih in manipulacijskih izgub, kot so določene v tej pogodbi, mora Skladiščnik v roku 30 dni, šteto od dneva kontrolnega pregleda in zapisniške ugotovitve, nadomestiti manjkajočo količino. Če Skladiščnik v tem roku ne nadomesti blaga, ima Zavod pravico manjkajočo količino zaračunati Skladiščniku po prodajni ceni pred vsemi dajatvami za blago enake vrste in enake kakovosti, kot ga je dostavil Zavod, ki velja na dan kontrolnega pregleda in zapisniške ugotovitve o tem ali lahko Zavod izvede kritni nakup zapisniško ugotovljene manjkajoče količine blaga v skladu z določili OZ. Skladiščnik je dolžen Zavodu povrniti tudi vso morebitno nastalo in dokazano škodo.

08.03. Če po krivdi Skladiščnika kakovost uskladiščenega blaga ob kontrolnem pregledu ne ustreza pogodbeno zahtevani kakovosti, mora Skladiščnik na svoje stroške nadomestiti blago neustrezne kakovosti z blagom ustrezne kakovosti in sicer najkasneje v roku 30 dni, šteto od dneva kontrolnega pregleda in zapisniške ugotovitve o neustreznosti blaga. Ustrezna kakovost je določena s SIST oz. EN standardi za posamezno vrsto blaga. Če Skladiščnik v tem roku ne nadomesti blaga, ima Zavod pravico količino neustrezne kakovosti zaračunati Skladiščniku po prodajni ceni brez vseh dajatev enake vrste in enake kakovosti, kot ga je dostavil Zavod, ki velja na dan kontrolnega pregleda oz. zapisniške ugotovitve o neustrezni kvaliteti oz. do kritnega nakupa za enako količino blaga v skladu z določili Obligacijskega zakonika. Skladiščnik je dolžen povrniti Zavodu tudi vso morebitno nastalo in dokazano škodo.

08.04. Za nadomestno količino v smislu prejšnjih točk te pogodbe mora dobavitelj zagotoviti certifikat o kakovosti blaga, iz katerega bo razvidno, da je nadomeščena količina blaga ustrezne kakovosti.

08.05. Če se v pogodbenem obdobju ob redni inventuri ali kontrolnem pregledu ugotovi manko, ki je večji od 1 % uskladiščenega blaga več kot enkrat, se to šteje za bistveno kršitev pogodbe.

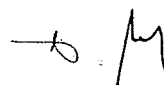
#### **09.00.SANKCIJE ZA KRŠITEV POGODBE se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

09.01. Če Skladiščnik krši obveznosti iz te pogodbe in kršitev ne odpravi v roku, ki ga pisno določi Zavod, lahko Zavod:

09.01.01. zahteva povračilo nastale škode

09.01.02. unovči zavarovanje v skladu z 9 točko te pogodbe.

09.02. V primeru plačilne zamude Zavoda za storitev skladiščenja, lahko Skladiščnik uveljavi plačilo zakonskih zamudnih obrestí.





09.03. Vsak pogodbenik ima pravico do takojšnjega odstopa od te pogodbe, če sopogodbenik bistveno krši njene določbe in kljub pisnemu opozorilu v danem roku napake ne odpravi. V primeru kršitve iz točke 07.05. pisno opozorilo pred odstopom ni potrebno.

#### **10.00.ZAVAROVANJE se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

10.01. Iz naslova odgovornosti za blago po tej pogodbi Skladiščnik v roku 14 dni od podpisa te pogodbe izroči Zavodu dve blanco menici z menično izjavo brez protesta za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10 % letne pogodbene vrednosti.

#### **11.00.PLAČILO SKLADIŠČENJA se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

11.01. Za skladiščenje blaga po tej pogodbi se Zavod zavezuje plačevati Skladiščniku skladiščnino v višini 2,35 €/m<sup>3</sup> na mesec. Skladiščnina zajema enkratno uskladiščenje in dvig blaga iz skladišča v času pogodbenega obdobja ter obnavljanje blaga. Skladiščnina se obračuna po načinu »prazno za polno«.

11.02. Obveznost plačila skladiščnine po tej pogodbi nastane z dnem začetka veljavnosti te pogodbe.

11.03. Zavod se zavezuje plačevati naročene storitve pretovarjanja blaga, ki zajemajo razkladanje (prevzem) v skladišče v višini 1,00€/tono in natovarjanja (odprem) iz skladišča v višini 1,00 €/tono.

11.04. Skladiščnik je upravičen do plačila stroškov, do katerih je prišlo pri pretovarjanju blaga Zavoda le v primeru, če je do njih prišlo po nalogu Zavoda in niso skladno s to pogodbo vključeni v skladiščnino.

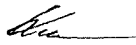
11.05. V prejšnjih točkah navedeni zneski plačil za skladiščenje in za pretovarjanje ne vključujejo vsakokratnega veljavnega davka na dodano vrednost, ki ga nosi Zavod.

11.06. Plačilo skladiščnine Skladiščnik uveljavlja tako, da izda mesečni račun, ki ga do 8. v mesecu za pretekli mesec pošlje Zavodu. Zavod se zavezuje, da bo račun poravnal do zadnjega dne v mesecu za prejšnji mesec.

11.07. Plačilo storitev za pretovarjanje zapade v plačilo v roku 30 dni po prejemu računa.

#### **12.00.OBNAVLJANJE BLAGA se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

12.01. V smislu skupnega skladiščenja Skladiščnik zagotavlja obnavljanje uskladiščenega blaga. Obnavljanje mora biti izvedeno tako, da je celotna količina posamezne vrste blaga vedno na razpolago v skladišču. Z obnavljanjem se zagotavlja kakovost blaga v posameznem obdobju, skladno s standardi SIST EN in sicer tako, da je v letnem obdobju uskladiščeno blago letne kakovosti, v zimskem obdobju blago zimske ali letne kakovosti, v prehodnem obdobju pa blago prehodne ali letne kakovosti.



12.02. V primeru spremembe prisilnih predpisov o kakovosti naftnih derivatov, Zavod plača Skladiščniku razliko v ceni za uskladiščeno blago in blago nove kakovosti v skladu s spremenjenimi predpisi, če obstaja borzna kotacija za novo dobavljeno blago. Za izračun razlike v ceni med blagom, ki je uskladiščeno in na novo dobavljenim blagom, se uporabi povprečna mesečna razlika med visokimi kotacijami blaga, ki je na zalogi in blaga nove kvalitete, objavljene na Platts European Marketscan v poglavju Mediterraneancargoes, CIF Med High, veljavnimi za mesec, v katerem je bilo novo blago uskladiščeno. Navedena formula se uveljavi avtomatično od prvega dne uveljavitve nove borzne kotacije. V primeru, če je le-ta objavljena sredi meseca, pa se smiselno uporabita obe kotaciji, vsaka za svoje obdobje. V primeru, da ne obstaja borzna kotacija za novo dobavljeno blago, Zavod plača Skladiščniku razliko v ceni, ki jo pred izvedbo menjave kakovosti pisno dogovorita Zavod in Skladiščnik. Za preračun v evre se uporabita referenčna gostota za posamezen derivat in tečaj za EUR/USD, ki sta uporabljena v Uredbi o oblikovanju cen naftnih derivatov.

### **13.00.TRAJANJE POGODBE se spremeni tako, da se podaljša veljavnost pogodbe.**

Stranki se s tem aneksom dogovorita, da se veljavnost pogodbe podaljša za obdobje štirih (4) let. Pogodba se avtomatično podaljša za eno leto, če katerikoli partner pogodbe pisno ne odpove šest mesecev pred njenim iztekom.

Ta aneks prične veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 22.4.2018 dalje.

### **17.00. POOBLASTILO ZA POSREDOVANJE v celoti preneha veljati.**

### **20.00. PRILOGE se v celoti spremeni in se sedaj glasi, kot sledi:**

20.01. Prilogo te pogodbe tvorijo:

- 20.01.01. Tehnične karakteristike odpreme in prevzema blaga
- 20.01.02. Poroštvena izjava.

## **2. člen**

Pogodbeni stranki se s tem aneksom dogovorita, da se pogodbi doda naslednja določba:

### **21.00.PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA**

21.01. Pogodbeni stranki se dogovorita, da za medsebojno poslovno razmerje med njima po citirani pogodbi velja protikorupcijska klavzula:

Če kdo v imenu ali na račun prodajalca, predstavniku ali posredniku ZRSBR v zvezi s to pogodbo obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali

- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ZRSBR povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku ali drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku; je ta pogodba nična.

### 3. člen

Ostale določbe pogodbe ostajajo nespremenjene v veljavi, v kolikor niso v nasprotju s tem aneksom.

Ta aneks preneha veljati, če bo zavod seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani prodajalca.

Morebitna sporna razmerja iz ali v zvezi s tem aneksom bosta pogodbenika reševala sporazumno, v nasprotnem primeru pa na stvarno pristojnem sodišču v Ljubljani.

Za vprašanja, ki s tem aneksom niso urejena, veljajo določbe Zakona o blagovnih rezervah, Obligacijskega zakonika in drugih, vsakokrat veljavnih predpisov.

Spremembe in dopolnitve tega aneksa so veljavne samo v pisni obliki.

Ta aneks je sestavljen v 4 enakih izvodih. Vsak pogodbenik prejme po dva izvoda. Vsi izvodi imajo status izvirnika.

Datum: 22.1.2018  
Številka:

DATUM: 6.3.2018  
ŠT. POG: 2002-467-02

mag. Tomaž Berločnik  
predsednik uprave



**PETROL** 135  
Petrol, Slovenska energetska družba, d.d., Ljubljana  
1000 Ljubljana, Dunajska cesta 50

Anton Zakrajšek  
direktor



PF

